



GLIDESCOPE BFLEX- BRONKOSKOPER TIL ENGANGSBRUG MED GLIDESCOPE-VIDEOSKÆRM

Betjenings- og vedligeholdelsesvejledning

GLIDESCOPE BFLEX

-BRONKOSKOPER TIL ENGANGSBRUG MED GLIDESCOPE-VIDEOSKÆRM

Betjenings-ogvedligeholdelsesvejledning

Gældende fra: 8. april 2022

Forsigtig: Lovgivningen i USA begrænser denne
enhed til salg af eller på foranledning af en læge.

KONTAKTINFORMATION

Kontakt Verathon Kundeservice for at få yderligere oplysninger vedrørende dit GlideScope-system, eller besøg vores hjemmeside på verathon.com/support.

Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011 USA
Tlf.: +1 800 331 2313 (kun USA & Canada)
Tlf.: +1 425 867 1348
Fax: +1 425 883 2896
verathon.com



Verathon Medical (Europa) B.V.

Willem Fenengastraat 13
1096 BL Amsterdam
Holland
Tlf.: +31 (0) 20 210 30 91
Fax : +31 (0) 20 210 30 92



Verathon Medical (Canada) ULC

2227 Douglas Road
Burnaby, BC V5C 5A9
Canada
Tlf.: +1 604 439 3009
Fax: +1 604 439 3039

Verathon Medical (Australien) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065
Australien
I Australien: Tlf. 1800 613 603 / Fax 1800 657 970
Andre lande: Tlf.: +61 2 9431 2000/Fax: +61 2 9475 1201

CE 0123

Copyright © 2022 Verathon Inc. Alle rettigheder forbeholdes. Det er ikke tilladt at kopiere eller overføre denne vejledning eller dele deraf uden skriftligt samtykke fra Verathon Inc.

GlideScope, BFlex, Verathon og de tilknyttede symboler er varemærker tilhørende Verathon Inc. Alle øvrige mærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

Det er ikke alle produkter fra Verathon Inc., som vises eller beskrives i denne vejledning, der kan købes i alle lande.

Bemærk: BFlex 2.8 er ikke CE-mærket til salg i følgende geografiske områder: EU

Oplysningerne i denne vejledning kan ændres når som helst uden varsel. Se den nyeste dokumentation på verathon.com/product-documentation.

INDHOLDSFORTEGNELSE

VIGTIG INFORMATION	1
Produktbeskrivelse	1
Angivelse af tilsigtet anvendelse	1
Tiltænkt patientgruppe	1
Tiltænkt brugsmiljø og brugergruppe	1
Kontraindikationer	1
Væsentlig ydeevne	1
Tilsigtet anvendelsesmiljø	2
Angivelse af ordination	2
Til alle brugere	2
Advarsler og "forsigtig"-meddelelser	2
INDLEDNING	9
Systemdele samt dele og tilbehør	10
Sprogindstillinger	13
Bronkoskopets komponenter	14
Videoskærmens knapper, ikoner og tilslutningsmuligheder	15
INSTALLATION OG KONFIGURATION	19
<i>Udfør førstegangseftersyn</i>	<i>19</i>
<i>Monter systemet (valgfrit)</i>	<i>20</i>
<i>Oplad skærmens batteri</i>	<i>23</i>
<i>Tilslut kablet og bronkoskopet</i>	<i>24</i>
<i>Slut systemet til en ekstern skærm (valgfrit)</i>	<i>26</i>
<i>Konfigurer brugerindstillinger</i>	<i>27</i>
<i>Kontrollér enhedens funktion</i>	<i>28</i>

BRUG AF ENHEDEN.....	30
<i>Procedure 1. Klargør GlideScope-systemet</i>	<i>31</i>
<i>Procedure 2. Sæt håndtag og styregreb i den ønskede position.....</i>	<i>32</i>
<i>Procedure 3. Indføres via en slange eller et kateter (ekstraudstyr)</i>	<i>33</i>
<i>Procedure 4. Indføring og bøjning af bronkoskopet</i>	<i>34</i>
<i>Procedure 5. Indføring af væske eller tilbehør (valgfrit)</i>	<i>35</i>
<i>Procedure 6. Anvendelse af optage- og snapshotfunktionerne (valgfrit).....</i>	<i>37</i>
<i>Procedure 7. Fjernelse af bronkoskopet.....</i>	<i>38</i>
<i>Procedure 8. Anvendelse af afspilningsfunktionen (valgfri)</i>	<i>39</i>
OPARBEJDNING.....	40
VEDLIGEHOLDELSE OG SIKKERHED	41
Regelmæssige eftersyn	41
Batteri til GlideScope-videoskærm.....	41
Systemsoftware	41
Reparation af enheden	42
Bortskaffelse af enheden	42
GARANTI	43
PRODUKTSPECIFIKATIONER	45
Specifikationer for komponent.....	45
Batterispecifikationer	52
Elektromagnetisk kompatibilitet.....	53
ORDLISTE.....	56

VIGTIG INFORMATION

PRODUKTBESKRIVELSE

GlideScope BFlex er et bronkoskopsystem, som består af et bronkoskop til engangsbrug, en videoskærm til flergangsbrug og et kabel til flergangsbrug. Udstyret er beregnet til realtidsvisning og -optagelse i forbindelse med en lang række indgreb i luftvejene.

ANGIVELSE AF TILSIGTET ANVENDELSE

GlideScope BFlex-bronkoskoper til engangsbrug er beregnet til at blive brugt sammen med en videoskærm, endoskoptilbehør uden strømforsyning og andet udstyr til endoskopi i luftvejene, luftrøret og bronkietræet.

TILTÆNKT PATIENTGRUPPE

GlideScope BFlex-systemet til engangsbrug er beregnet til at blive brugt i et hospitalsmiljø. GlideScope BFlex-bronkoskopet er beregnet til engangsbrug i voksne patienter, mens BFlex 2.8 også er designet til pædiatrisk brug (6 måneder til 6 år). Det er blevet testet og godkendt til endotrakeale slanger og endoskoptilbehør i følgende størrelser:

MODEL	MINDSTE INDVENDIGE DIAMETER FOR ENDOTRAKEAL SLANGE	MINDSTE ARBEJDSKANALBREDDE FOR ENDOSKOPTILBEHØR
BFlex 2.8	4,0 mm	—
BFlex 3.8	5,0 mm	1,2 mm
BFlex 5.0	6,0 mm	2,1 mm
BFlex 5.8	7,0 mm	3,0 mm

Bemærk: Der er ingen garanti for, at instrumenter, der er valgt udelukkende ud fra disse instrumentmål, er kompatible sammen.

TILTÆNKT BRUGSMILJØ OG BRUGERGRUPPE

GlideScope BFlex-bronkoskopet til engangsbrug er beregnet til at blive brugt på hospitaler af læger, der er uddannet i brug af udstyr til endoskopi.

KONTRAINDIKATIONER

GlideScope BFlex 2.8-bronkoskopet til engangsbrug har ikke en arbejdskanal og kan derfor ikke bruges til terapeutiske formål.

VÆSENTLIG YDEEVNE

Hovedformålet med GlideScope BFlex-bronkoskopet til engangsbrug er visualisering af luftvejene, luftrøret og bronkietræet samt specifikke indgreb såsom sugning og brug af endoskoptilbehør, der er dimensioneret til bronkoskops dimensioner.

TILSIGTET ANVENDELSESMILJØ

GlideScope BFlex-systemet til engangsbrug til bronkoskopi er beregnet til at blive brugt i et hospitalsmiljø eller lignende.

ANGIVELSE AF ORDINATION

Forsigtig: I USA må dette udstyr kun sælges af eller efter forskrift af en læge.

TIL ALLE BRUGERE

Verathon anbefaler følgende til alle brugere:

- Læs vejledningen, før udstyret anvendes.
- Få instruktioner fra en uddannet person.
- Øv dig i at anvende bronkoskopet på en dukke før faktisk brug.
- Få klinisk erfaring ved at øve dig på patienter uden luftvejsproblemer.

ADVARSLER OG "FORSIGTIG"-MEDDELELSER

Advarsel angiver en risiko for personskade, dødsfald eller øvrige farlige situationer, der kan opstå som følge af brug eller fejlagtig brug af enheden. *Forsigtig* angiver, at brug eller fejlagtig brug af enheden kan medføre et problem, f.eks. en funktionsfejl, nedbrud eller beskadigelse af produktet.

ADVARSLER: BRUG



ADVARSEL

Kontrollér, at instrumentet fungerer korrekt og er ubeskadiget før hver brug. Undlad at anvende produktet, hvis enheden viser tegn på beskadigelse. Service på udstyret skal udføres af uddannet personale.

Sørg altid for at have alternative metoder og udstyr til håndtering af luftveje klar.

Mistanke om defekter skal meddeles til Verathon Kundeservice. Find kontaktoplysningerne på verathon.com/global-support.



ADVARSEL

De videosignaler, som dette system frembringer og anvender, er kun beregnet til placering af enheden. Brug ikke systemet som eneste diagnostiske metode til nogen patologi.



ADVARSEL

Verathon har ikke udført en analyse for at fastslå systemets kompatibilitet med miljøer, hvor udstyr til magnetisk resonansscanning (MR-scanning) er installeret. Derfor må systemet ikke anbringes i miljøer med magnetisk resonans (MR).



ADVARSEL

Brug ikke dette system under defibrillering.



ADVARSEL

Brug ikke strømadapteren, når der anvendes brændbare anæstetika.



ADVARSEL

Brug ikke dette system til at indgive meget brændbare anæstetiske gasser til patienten. Denne anvendelse ville kunne påføre patienten skade.



ADVARSEL

Brug ikke overdreven kraft, når bronkoskopet til engangsbrug eller tilbehør indføres, placeres eller fjernes. Hvis der bruges overdreven kraft, når der mærkes modstand, kan det medføre, at produktet beskadiges, f.eks. at den distale spids beskadiges eller falder af.



ADVARSEL

Når der bruges sug, skal vakuumniveauet begrænses til 85 kPa (638 mmHg) eller mindre. Højere vakuumniveauer kan gøre det vanskeligt at afbryde suget, hvis det er nødvendigt.



ADVARSEL

Brug ikke endoskopikomponenter som laserprober eller elektrokirurgisk udstyr sammen med dette system. Dette ville kunne påføre patienten skade eller beskadige systemet.



ADVARSEL

Der må ikke indføres tilbehør, der overskrider den maksimale tilbehørsbredde, som er angivet i afsnittet Produktspecifikationer eller på etiketten på bronkoskopets emballage.



ADVARSEL

Fremfør ikke bronkoskopet, mens endoskopitilbehør rækker ud af åbningen i den distale spids. De deraf følgende bevægelser i tilbehøret ville kunne påføre patienten skade.



ADVARSEL

Vær forsigtig, når endoskopitilbehør trækkes tilbage fra patienten.



ADVARSEL

Inden bronkoskopet trækkes tilbage, skal den distale spids være placeret i lige, neutral position. Berør ikke betjeningshåndtaget, mens bronkoskopet trækkes tilbage. Enhver bøjning af den distale spids kan påføre patienten en skade.



ADVARSEL

Hvis der opstår en funktionsfejl under brugen, må proceduren ikke fortsættes. Placer den distale spids i lige, neutral position, og træk derefter bronkoskopet langsomt tilbage uden at røre ved betjeningshåndtaget.



ADVARSEL

Se altid nøje på videoen, mens du fremfører eller trækker bronkoskopet tilbage, bøjer den distale spids eller anvender sug. Ellers er der risiko for at påføre patienten en skade.



ADVARSEL

Inden bronkoskopet bortskaffes, skal det kontrolleres, at ingen dele til kameraet, den distale spids eller indføringsslangen mangler.

ADVARSLER: RENGØRING



ADVARSEL

Undlad at genbruge, genbehandle eller gensterilisere engangskomponenter. Genbrug, genbehandling eller gensterilisering indebærer en risiko for kontamination af enheden.



ADVARSEL

Kun QuickConnect-kabel, skærm og vogn: Tilgængeligheden af produkter til rengøring varierer fra land til land, og Verathon har ikke mulighed for at teste alle produkter på alle markeder. Kontakt Verathon Kundeservice for at få yderligere oplysninger. Find kontaktoplysningerne på verathon.com/global-support.



ADVARSEL

Kun QuickConnect-kabel, skærm og vogn: Dette produkt må kun rengøres eller desinficeres ud fra de godkendte processer, der anføres i vejledningen til oparbejdning af GlideScope- og GlideRite-produkter (delnummer 0900-5032). De anførte metoder til rengøring og desinfektion anbefales af Verathon ud fra kriterier som effektivitet eller kompatibilitet med komponentmaterialerne.



ADVARSEL

Kun QuickConnect-kabel, skærm og vogn: Følg producentens instruktioner om håndtering og bortskaffelse af de anbefalede oparbejdningsopløsninger.



ADVARSEL

Kun strømadapter: Fare for elektrisk stød. Nedsænk ikke strømadapteren i vand. Når strømadapteren rengøres, skal du anvende en klud fugtet med isopropylalkohol til at rengøre indkapslingens yderside.

ADVARSLER: PRODUKTSIKKERHED



ADVARSEL

Dette instrument og relateret udstyr kan indeholde batterier eller andet miljøskadeligt affald. Når instrumentets eller tilbehørets holdbarhedstid er udløbet, skal du følge anvisningerne i afsnittet Bortskaffelse af enheden. Bortskaf brugte komponenter til engangsbrug som infektiøst affald.



ADVARSEL

Temperaturen i to områder i bronkoskopets spids, der er i berøring med patienten, kan nå op på mere end 41 °C (106 °F) ved normal brug:

Det første område er det lysende område, der omgiver kameraet i spidsen. Når det bruges som anført, er vedvarende berøring med dette området usandsynligt, fordi der ikke ville være et brugbart udsyn, hvis vævet kom i berøring med dette område. Udstyret ville derefter skulle justeres for igen at opnå den nødvendige arbejdsafstand, til at der kan etableres et udsyn.

Det andet område er det område af spidsen, der omgiver kameraet, men ikke er i dets synsfelt. Vedvarende berøring med dette område er usandsynlig, fordi produktet typisk ikke holdes ubevægeligt i længere tid, og fordi der normalt er en lille afstand mellem området og nærliggende væv.

For at undgå varmeskader, såsom en forbrænding på slimhindevæv, må bronkoskopets spids ikke berøre disse områder vedvarende og i længere tid.



ADVARSEL

Undlad at ændre på udstyret.



ADVARSEL

Fare for elektrisk stød. Undlad at åbne systemets komponenter. Dette kan medføre alvorlig skade på brugeren eller beskadigelse af instrumentet og ophæver garantien. Kontakt Verathon Kundeservice vedrørende service på udstyret.



ADVARSEL

Af hensyn til elektrisk sikkerhed er det udelukkende den medfølgende strømforsyning, der må benyttes. Slut strømledningen og strømadapteren til en stikkontakt med korrekt jordforbindelse, og sørg for, at der er fri adgang til afbryderen. Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, der anbefales af Verathon.



ADVARSEL

Kun skærm: Brug kun USB-flashdrev af den passive type (uden strømforsyning). Brug ikke USB-drev, der får strøm fra en anden ekstern kilde.



ADVARSEL

Kun skærm: Den eksterne skærm skal være sikkerhedsgodkendt til medicinsk brug.



ADVARSEL

Anvendelse af tilbehør eller kabler, som ikke anbefales eller leveres af Verathon, kan føre til elektromagnetisk fejlfunktion af udstyret, herunder øget emission eller nedsat immunitet. Dette kan føre til driftsfejl, forsinkelser eller begge dele.



ADVARSEL

Bærbart radiofrekvenskommunikationsudstyr (herunder periferiudstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes inden for en afstand af 30 cm (12 tommer) fra GlideScope BFlex-bronkoskopsystemet til engangsbrug, herunder kabler, som Verathon anbefaler eller leverer til brug sammen med systemet. Overholdes denne afstand ikke, kan systemets ydelse blive forringet, og billedvisningen påvirkes muligvis.

FORSIGTIGHEDSREGLER



FORSIGTIG

Elektrisk medicinsk udstyr kræver særlige sikkerhedsforanstaltninger i forbindelse med elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og skal installeres og anvendes i henhold til instruktionerne i denne vejledning. Se afsnittet Elektromagnetisk kompatibilitet for at få yderligere oplysninger.

GlideScope-systemet må ikke anvendes tæt ved eller stablet oven på andet udstyr. Hvis det er nødvendigt at bruge udstyret tæt ved eller stablet oven på andet udstyr, skal systemet overvåges for at sikre normal drift i den relevante konfiguration.

Enheden kan udsende radiofrekvensenergi og vil kun i ekstremt sjældne tilfælde forårsage skadelig interferens i andre enheder i nærheden. Der gives ingen garanti for, at interferens ikke vil kunne opstå i en bestemt installation. Tegn på interferens kan være nedsat ydelse i denne eller andre enheder, der bruges på samme tid. Hvis situationen opstår, kan interferensen forsøges afhjulpes og den optimale billedkvalitet gendannet med følgende foranstaltninger:

- Tænd og sluk for enheder i nærheden for at fastslå kilden til interferens
- Drej eller flyt denne eller andre enheder
- Øg afstanden mellem enhederne
- Sluk og tænd for skærmen, hvis billedkvaliteten ikke er optimal, efter at interferensen er elimineret
- Slut enheden til en stikkontakt i et andet kredsløb end den anden/de andre enhed(er)
- Eliminér eller reducer EMI med tekniske løsninger (f.eks. afskærmning)
- Køb medicinsk udstyr, der overholder EMC-standarderne IEC 60601-1-2

Vær opmærksom på, at bærbart og mobilt radiofrekvenskommunikationsudstyr (mobiltelefoner osv.) kan påvirke elektromedicinsk udstyr. Træf de nødvendige forholdsregler under drift.



FORSIGTIG

Kun skærm: Systemet indeholder elektronik, der kan skades af ultralydsrengøring og automatisk rengøringsudstyr. Produktet må ikke rengøres med ultralydsudstyr eller automatisk rengøringsudstyr.



FORSIGTIG

Risiko for uoprettelig skade på udstyret. Dette produkt er varmefølsomt, da varme kan gøre skade på de elektroniske dele. Udsæt ikke systemet for temperaturer over 45 °C (113 °F), og anvend ikke autoklaver eller pasteuriseringsapparater. Disse metoder til rengøring eller desinfektion af systemet gør uoprettelig skade på enheden og medfører, at garantien bortfalder. Du kan se en liste over godkendte rengøringsprocesser og -produkter i oparbejdningsvejledningen til GlideScope-produkter (delnr. 0900-5032).



FORSIGTIG

Brug ikke en kniv eller et skarpt redskab til at åbne emballagen, der indeholder bronkoskopet, og brug ikke bronkoskopet, hvis dets emballage er beskadiget.



FORSIGTIG

Kontrollér altid, at endoskopitilbehør er kompatibelt med bronkoskopets arbejdskanal, inden det bruges.



FORSIGTIG

Brug ikke systemet, hvis det ikke fungerer ordentligt, eller hvis det er beskadiget på nogen måde.



FORSIGTIG

Opbevar ikke BFlex-posen i direkte sollys.



FORSIGTIG

Kun Den Europæiske Union: Hvis der opstår en alvorlig hændelse under brugen af dette produkt, skal du straks underrette både Verathon og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor hændelsen fandt sted.

INDLEDNING

GlideScope BFlex-bronkoskopsystemet til engangsbrug omfatter følgende centrale komponenter:

- GlideScope BFlex-bronkoskop (til engangsbrug)
- QuickConnect-kabel (til flergangsbrug) til GlideScope-videoskærm
- GlideScope-videoskærm (til flergangsbrug)

Systemet omfatter også kabler og adaptore til strømforsyning af skærmen og omfatter eventuelt også valgfrie systemkomponenter, som gør det lettere eller mere bekvemt for brugeren at anvende systemet.

Figur 1. GlideScope BFlex-system til engangsbrug



SYSTEMDELE SAMT DELE OG TILBEHØR

Tabel 1. Nødvendige systemkomponenter

NØDVENDIGE SYSTEMDELE OG -TILBEHØR
GlideScope-videoskærm 

NØDVENDIGE SYSTEMDELE OG -TILBEHØR

GlideScope BFlex 2.8-bronkoskop til engangsbrug



GlideScope BFlex 3.8-bronkoskop til engangsbrug



GlideScope BFlex 5.0-bronkoskop til engangsbrug



GlideScope BFlex 5.8-bronkoskop til engangsbrug



QuickConnect-kabel til GlideScope-videoskærm



NØDVENDIGE SYSTEMDELE OG -TILBEHØR

Introducer



12 V jævnstrømsadapter til videoskærm



Strømkabel



USB-flashdrev til drift

Bemærk: Indeholder brugsanvisning.



Tabel 2. Valgfrie systemkomponenter

VALGFRIE DELE OG VALGFRIT TILBEHØR		
Premium vogn 	Mobil holder 	USB-flashdrev til lagring 
		Universalkurv til tilbehør <i>Bemærk: Til brug sammen med mobil holder</i> 
HDMI/DVI-kabel 	Sæt til montering på IV-stang 	

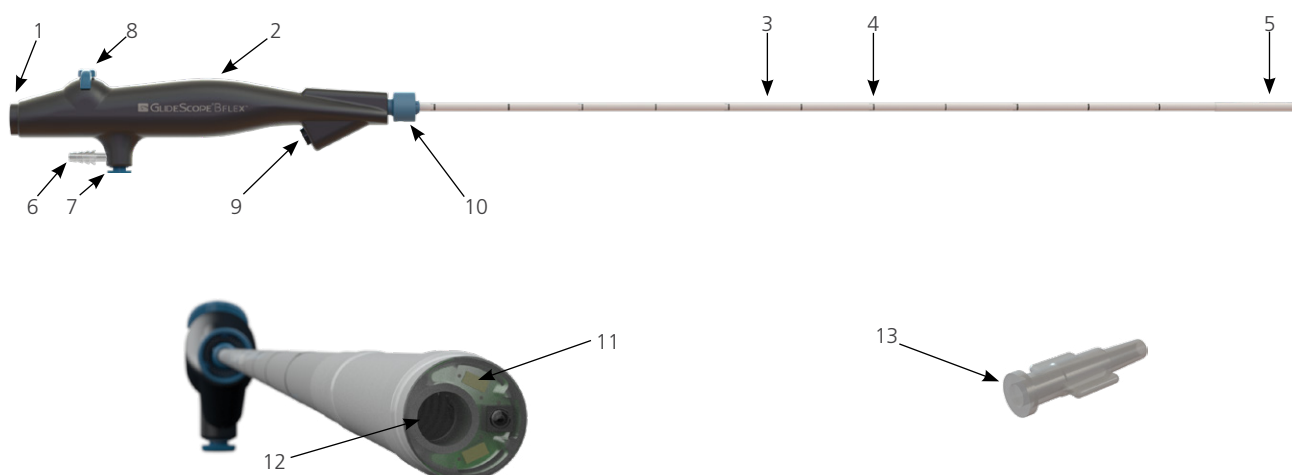
SPROGINDSTILLINGER

Softwaren til videoskærmen fås i en række forskellige sprogversioner. Hvis du vil skifte sprogversion i systemet, skal du installere en ny softwareversion via et USB-flashdrev. Kontakt Verathon Kundeservice eller din lokale repræsentant for yderligere oplysninger. Find kontaktoplysningerne på verathon.com/global-support.

BRONKOSKOPETS KOMPONENTER

GlideScope BFlex-bronkoskopet er en enhed til engangsbrug, som kan indføres enten direkte eller via en endotrakeal (ET) slange. Bronkoskopets primære komponenter kan ses på nedenstående figur.

Figur 2. Bronkoskopets komponenter



Tabel 3. Beskrivelse af bronkoskopets komponenter

FIGUR OVERSIGT	KOMPONENT	BEMÆRKNINGER
1	Kabelstik	Med magnetisk lynkobling
2	Håndtag	—
3	Indføringsslange	—
4	Placeringsmærker	Mærker med en indbyrdes afstand på 50 mm, som letter korrekt indføring af skopet i luftvejene
5	Bøjelig distal spids	—
6	Sugeåbning*	Til slanger med en indvendig diameter fra og med 6,0 mm til og med 7,0 mm.
7	Sugeknap*	—
8	Betjeningshåndtag	Til positionering af den bøjelige distale spids
9	Tilbehørsport*	Til montering af tilbehør eller tilførsel af væske.
10	Slangefastholdelse	Muliggør montering af endotrakeale slanger med standard-ISO-konnektorer.
11	Kamera og lampe	Fuldfarvekamera med høj opløsning, integreret LED-lyskilde og antidugeffekt
12	Arbejdskanal*	—
13	Introducer*	Til sikker tilslutning af Luer-kanyler til tilbehørsporten

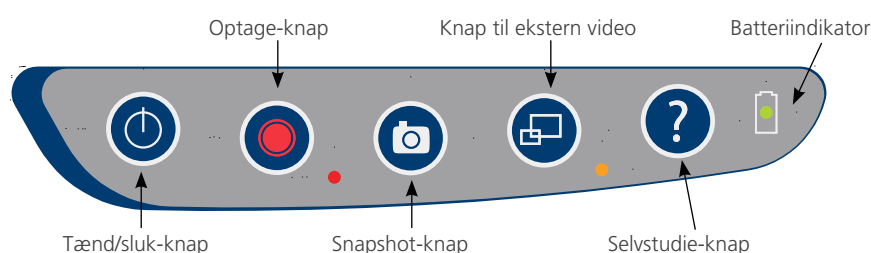
* Gælder ikke BFlex 2.8.

VIDEOSKÆRMENS KNAPPER, IKONER OG TILSLUTNINGSMULIGHEDER

På den digitale GlideScope-videoskærm med fuldfarvevisning kan de billeder, der overføres fra kameraet i bronkoskopet, ses klart og tydeligt. På skærmens forside er der (ud over selve skærmen) et tastatur med de knapper, der bruges til betjening af systemet.

På skærmens bagpanel er der indgange og porte til tilslutning af strømledningen, QuickConnect-kablet til GlideScope-videoskærmen, et HDMI/DVI-kabel til ekstern videovisning og et USB-flashdrev. Det anbefales at sætte gummiafdækningen i eventuelle indgange eller porte, der ikke skal bruges. Det beskytter stikkene mod støv og forurening. På videoskærmens bagside er der også et monteringspladebeslag, som gør det muligt at montere skærmen på en mobil holder eller en IV-stang.

Figur 3. GlideScope-videoskærmens tastatur



Tabel 4. Tastaturknapper

KNAP	FUNKTION
	Tænd/sluk: Tryk én gang på knappen for at tænde skærmen. Hold knappen inde for at slukke skærmen. <i>Bemærk: Hvis skærmen "fryser" under brug, skal knappen Tænd/sluk holdes inde i 10 sekunder for at nulstille systemet.</i>
	Optag: Tryk på knappen for at starte og stoppe optagelse på et USB-flashdrev, der er sat i USB-porten. Når der optages, lyser den røde LED-indikator til højre for knappen, og ikonet Optager  vises på skærmen. Der er ikke adgang til afspilningsmenuen under optagelse. <i>Bemærk: Når der skal optages video, skal der sættes et USB-flashdrev i skærmens USB-port.</i>
	Snapshot: Tryk på denne knap for at gemme et snapshot af den aktuelle visning på USB-flashdrevet. Der kan tages et snapshot, uanset om der optages eller ej. <i>Bemærk: Når der skal tages et snapshot, skal der sættes et USB-flashdrev i skærmens USB-port.</i>
	Ekstern video: Tryk på denne knap for at få vist video på en ekstern skærm. Den gule LED-indikator til højre for knappen lyser, når funktionen er aktiveret. Tryk på knappen igen for at deaktivere funktionen ekstern video. <i>Bemærk: Visning af video på en ekstern skærm forudsætter et HDMI/DVI-kabel.</i>
	Selvstudie: Hvis der ikke er tilsluttet et USB-flashdrev, kan du holde denne knap inde i 3 sekunder for at se videoselvstudiet. Hvis der er tilsluttet et USB-flashdrev, kan du holde denne knap inde i 3 sekunder for at åbne afspilningsmenuen. Tryk på knappen Snapshot , inden de 3 sekunder er gået, for at åbne skærbilledet User Settings (Brugerindstillinger).

KNAP	FUNKTION
	Batteriindikator: Der er følgende LED-indikatorstatusser: Grøn: Enheden er helt opladet Rød: Enheden oplades Blinker rødt: Dette angiver, at der er et problem med batteriet. Oplad batteriet i 6 timer, og kontakt Verathon Kundeservice, hvis indikatoren ikke holder op med at blinke.

Tabel 5. Ikoner på skærmen

IKON	FUNKTION
	Batteristatus: Den resterende batterikapacitet angives med ikonet Batteristatus og det procenttal, der vises oven for ikonet. Hvis ikonet er rødt, skal batteriet oplades hurtigst muligt. (Se Oplad skærmens batteri på side 23.) Mens batteriet oplades, vises der et lyn ud for ikonet Batteristatus.
	Statusvisning: Når brugeren trykker på en knap, indlæses den valgte handling eller funktion. Hvis knappen slippes, inden indlæsningsprocessen er fuldført, annulleres handlingen eller funktionen.
	Nedtælling til slukning: Enheden er på vej til at blive slukket. Hvis dette skyldes den automatiske strømbesparelsesfunktion, kan slukningssekvensen afbrydes ved at trykke på en vilkårlig knap. <i>Bemærk: Den automatiske strømbesparelsesfunktion kan justeres eller deaktiveres via skærbilledet User Settings (Brugerindstillinger). Se Konfigurer brugerindstillinger på side 27 for at få flere oplysninger.</i>
	USB-flashdrev: Der er registreret et USB-flashdrev. Under optagelsen angiver et nummer ud for ikonet, hvor stor en procentdel af USB-flashdrevets kapacitet der cirka er brugt. Når USB-flashdrevets kapacitet er opbrugt, afbrydes optagelsen.
	Inkompatibelt USB-drev: Det USB-flashdrev, der er sat i skærmen, er ikke egnet til videooptagelse. Dette sker typisk, når der bruges et krypteret USB-flashdrev eller en billig, ældre model, som ikke har den fornødne kapacitet til lagring af videooptagelser i realtid.
	Der blev ikke fundet et USB-flashdrev: Der skal sættes et USB-flashdrev i skærmens USB-port.
	Isæt QuickConnect-kabel til GlideScope-videoskærm: QuickConnect-kablet til GlideScope-videoskærmen er ikke sat korrekt i skærmen.
	Optager: Systemet optager video og gemmer optagelsen på USB-flashdrevet. <i>Bemærk: USB-flashdrevet må ikke tages ud under optagelsen, da optagelsen i så fald ikke gemmes.</i>

IKON	FUNKTION
	Gemmer snapshot: Systemet gemmer et snapshot på USB-flashdrevet. <i>Bemærk: USB-flashdrevet må ikke tages ud, når der skal gemmes et snapshot, da snapshottet i så fald ikke gemmes.</i>
	Gemmer fil: Systemet gemmer en optaget fil på USB-flashdrevet. <i>Bemærk: USB-flashdrevet må ikke tages ud, når dette ikon vises, da optagelsen i så fald ikke gemmes.</i>
	Ekstern skærm: Ekstern videovisning via HDMI/DVI-kabel er aktiveret, og der vises video på en ekstern skærm.
	Timeglas: Vent på, at systemet bliver klar til den næste handling.
	Lydoptagelse er aktiveret: Der optages video med lyd. <i>Bemærk: Standardindstillingen for lydoptagelse er OFF (SLUKKET). Der optages kun video med lyd, hvis der skiftes til indstillingen ON (TÆNDT) under brugerindstillingerne.</i>
	Pil tilbage: Gå tilbage til forrige skærmbillede.
	Pil op: Vælg den forrige fil til afspilning.
	Pil ned: Vælg den næste fil til afspilning.
	Afspil: Afspil den valgte fil, eller genoptag afspilningen af en videofil, der har været sat på pause. <i>Bemærk: Denne mulighed kan ikke vælges, når lydoptagelse er aktiveret.</i>
	Sæt på pause: Sæt videoafspilningen på pause.
	Snapshot: I afspilningsmenuen angiver dette ikon, at en fil er et snapshot.
	Video: I afspilningsmenuen angiver dette ikon, at en fil er en video.

Figur 4. GlideScope-videoskærmens bagpanel

Udgangsport til video:
Tilslut HDMI/DVI-kablet
fra den eksterne skærm

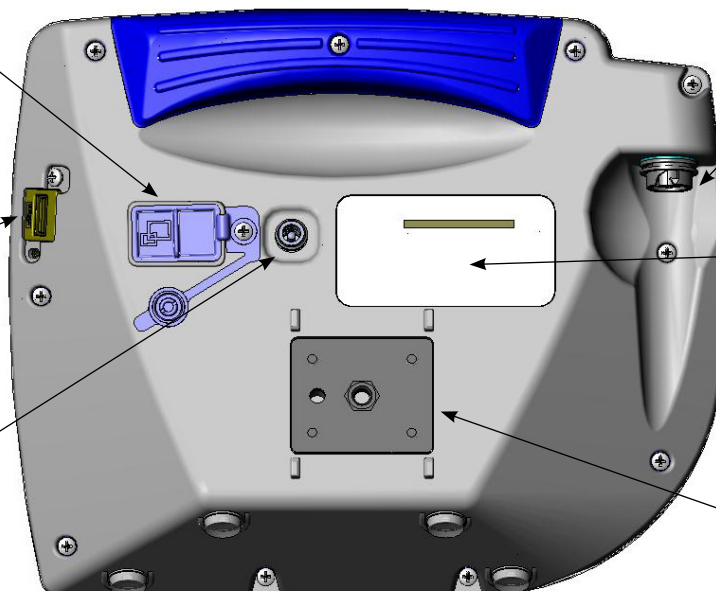
USB-port:
Tilslut et USB-flashdrev
for at optage en video
eller tage et snapshot

Indgang til strøm:
Tilslut cylinderstikket fra
12 V-strømadapteren

Port til videokabel:
Tilslut QuickConnect-kablet
til GlideScope-videoskærmen

Produktidentifikation:
Herunder produktets
serienummer

Monteringspladebeslag:
Anbring skærmen på en
mobil holder eller en IV-stang



INSTALLATION OG KONFIGURATION

Inden du kan bruge systemet første gang, skal du inspicere komponenterne, indstille systemet og udføre en funktionstest som anbefalet af Verathon. Gør følgende:

1. **Udfør førstegangseftersyn**– undersøg systemet for åbenlyse tegn på fysisk beskadigelse, der måtte være opstået under transporten.
2. **Monter systemet (valgfrit)**– monter GlideScope-videoskærmen på en mobil holder eller en IV-stang.
3. **Oplad skærmens batteri**– bemærk, at det er muligt at bruge systemet, mens batteriet oplades.
Bemærk: Den medfølgende 12 V jævnstrømsadapter til videoskærmen gør det muligt at bruge GlideScope-skærmen uden at oplade batteriet.
4. **Tilslut kablet og bronkoskopet**– slut QuickConnect-kablet til GlideScope-videoskærmen, og slut derefter bronkoskopet til kablet.
5. **Slut systemet til en ekstern skærm (valgfrit)**– slut skærmen til en ekstern visningskilde, f.eks. en større skærm, via HDMI/DVI-kablet.
6. **Konfigurer brugerindstillinger**– indtast de relevante data, og konfigurer indstillinger såsom dato og klokkeslæt.
7. **Kontrollér enhedens funktion**– kontrollér enhedens funktion, inden systemet tages i brug første gang, for at kontrollere at det fungerer, som det skal.

UDFØR FØRSTEGANGSEFTERSYN

Verathon anbefaler, at en person, der kender instrumentet, foretager en grundig visuel kontrol ved modtagelsen af systemet for at undersøge, om der er åbenlyse tegn på fysisk beskadigelse, der måtte være opstået under transporten.

1. Kontrollér, at du har modtaget de passende komponenter til systemet, ved at gennemgå listen over systemets dele.
2. Efterse komponenterne for skader.
3. Kontakt transportfirmaet og Verathon Kundeservice eller din lokale repræsentant, hvis nogle af komponenterne mangler eller er beskadigede. Find kontaktoplysningerne på verathon.com/global-support.

MONTER SYSTEMET (VALGFRIT)

Hvis du vil montere systemet, kan du vælge en af følgende konfigurationer:

- Monter det på en GlideScope Premium vogn eller en mobil holder (Figur 5 eller Figur 6). Disse løsninger gør det nemt for dig at flytte systemet fra ét sted til et andet.
- Monter det på en IV-stang (Figur 7).

Figur 5. GlideScope Premium vogn



Figur 6. Mobil holder

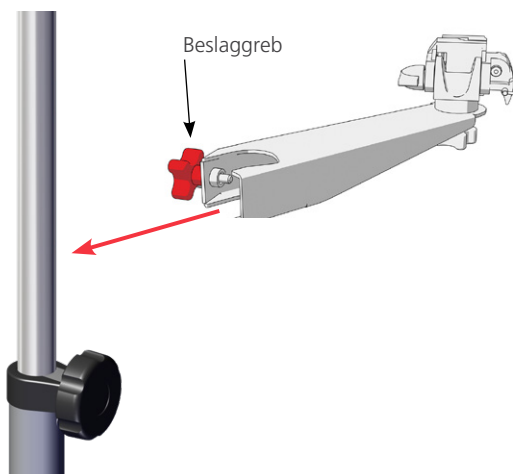


Figur 7. Montering på IV-stang

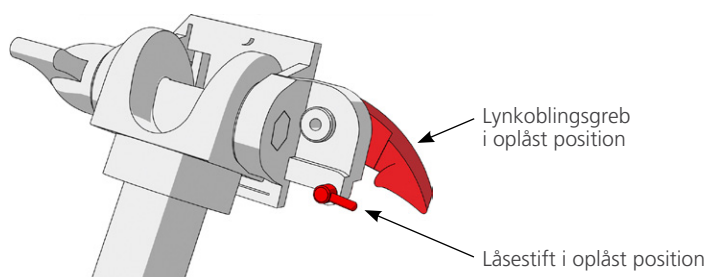


MONTER SKÆRMEN PÅ EN VOGN ELLER EN IV-STANG

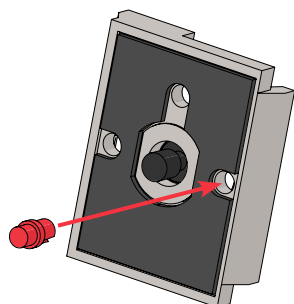
1. Hvis du vælger at bruge en GlideScope Premium vogn eller en mobil holder, skal den samles i henhold til den medfølgende vejledning.
2. Hvis du vælger montering på IV-stang, skal du placere monteringsbeslaget på IV-stangen og derefter stramme beslaggrebet, indtil beslaget er monteret godt og sikkert på IV-stangen.



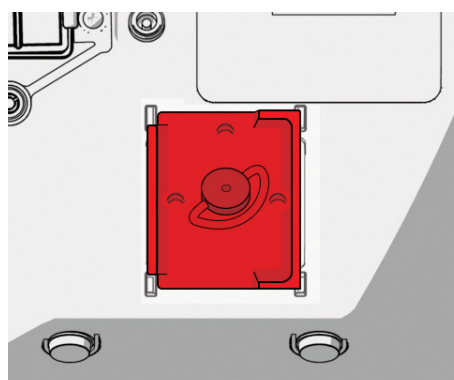
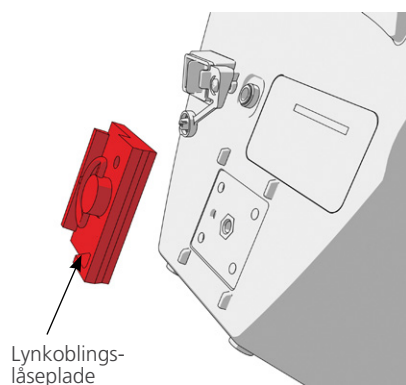
3. Sørg for, at låsestiften og lynkoblingsgrebet på vognen eller IV-stangen er i oplåst (vandret) position.



4. Hold lynkoblingslåsepladen således, at monteringsskruens hoved vender væk fra dig, og den største af de to flanger er til venstre, og sæt derefter en positioneringsstift i hullet i højre side af låsepladen som vist på billedet nedenfor.

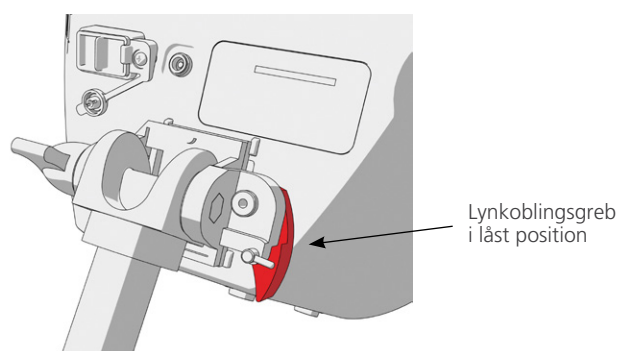


5. Vend lynkoblingslåsepladen som vist på billederne nedenfor, og skru den fast på skærmens bagpanel.

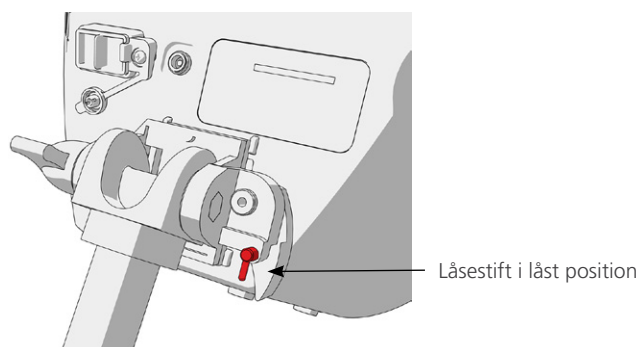


6. Placer skærmens låseplade på lynkoblingsbeslaget. Når skærmen er placeret korrekt og sikkert på beslaget, flyttes lynkoblingsgrebet automatisk til låst (nedadvendt) position.

7. Kontrollér, at lynkoblingsgrebet er i låst (nedadvendt) position. Dette holder skærmen sikkert på plads.



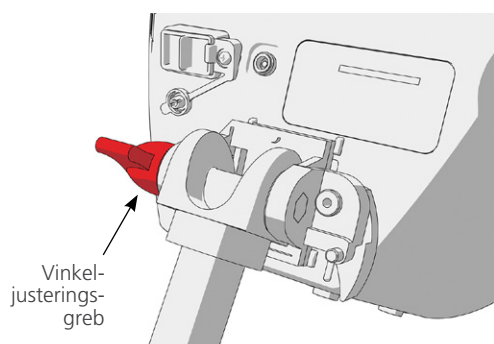
8. Flyt låsestiften til låst position (nedad). Dette sikrer, at hurtigudløserhåndtaget er i låst position.



JUSTER SKÆRMENS VINKEL

Inden videoskærmen tages i brug, skal den justeres til en optimal vinkel. Den ideelle vinkel minimerer genskær og maksimerer synligheden.

9. Drej vinkeljusteringsgrebet mod uret.



10. Vip skærmen til den ønskede vinkel.

11. Drej vinkeljusteringsgrebet med uret. Dette låser skærmen ved den ønskede vinkel.

OPLAD SKÆRMENS BATTERI

GlideScope-videoskærmen indeholder et litium-ion-batteri. Verathon anbefaler, at batteriet oplades helt, inden systemet tages i brug første gang.

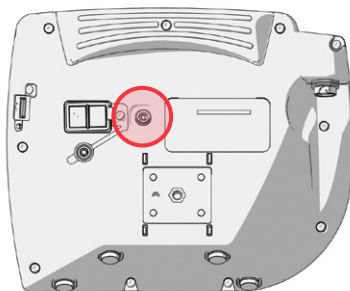
Under normale anvendelsesforhold holder et helt opladet batteri cirka 90 minutter, hvorefter det skal genoplades. Af hensyn til batteriets levetid bør det være helt opladet, inden det bruges til strømforsyning af skærmen. Batteriet skal oplades ved en temperatur på 0-35 °C (32-95 °F).

Det procenttal, der vises oven for ikonet Batteristatus, angiver den resterende batterikapacitet.

Figur 8. Ikoner for batteristatus

-  Den resterende batterikapacitet er 19 % eller derunder. Batteriet skal oplades.
-  Den resterende batterikapacitet er 20-50 %.
-  Den resterende batterikapacitet er 51-82 %.
-  Batteriet er mindst 83 % opladet. Lynet angiver, at batteriet oplades.

1. Slut 12 V jævnstrømsadapteren til videoskærmen til strømkablet.
2. Tag afdækningen af strømforsyningsindgangen på skærmens bagpanel, og sæt 12 V-strømadapteren i indgangen.



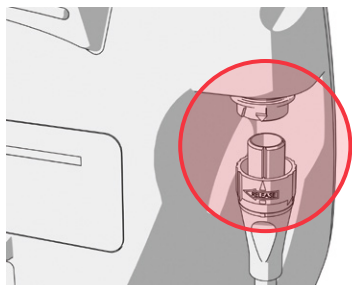
3. Slut strømforsyningskablet til et strømudtag, der anvendes på hospitaler.
4. Vent, til batteriet er opladet. Der kan gå op til 6 timer, før batteriet er helt opladet.

TILSLUT KABLET OG BRONKOSKOPET

QuickConnect-kablet til GlideScope-videoskærmen forbinder bronkoskopet med skærmen, så bronkoskopet strømforsynes og der kan overføres videodata fra kameraet til skærmen.

Det anbefales at lade det sterile bronkoskop til engangsbrug blive i emballagen, mens det tilsluttes, og først tage det ud, når det skal indføres. Det er med til at sikre, at bronkoskopet holdes så rent som muligt.

1. Sørg for, at videoskærmen er slukket.
2. Ret pilen på QuickConnect-kablet til GlideScope-videoskærmen ind efter pilen ved videokabelporten.



3. Sæt kabelstikket i porten. Der høres en kliklyd, når kabelstikket er sat korrekt i.
4. Tag bronkoskopet og introduceren ud af emballagen.
5. Tag afdækningen af bronkoskopets kabelstik. Smid afdækningen ud.

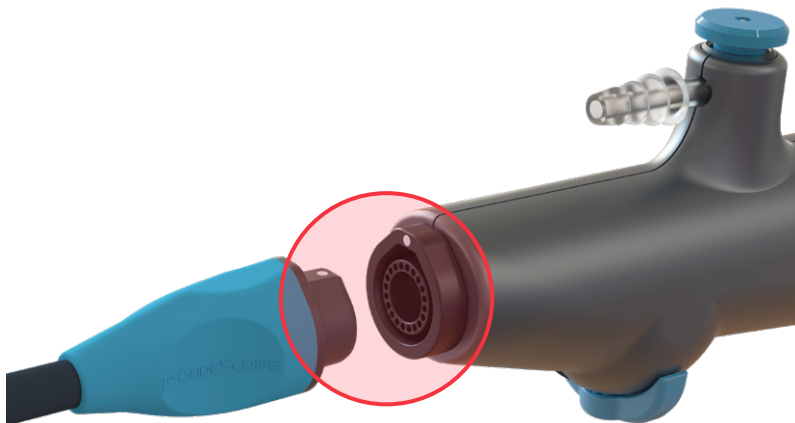


6. Træk forsigtigt beskyttelseshylsteret af bronkoskopets indføringslange. Smid hylsteret ud.

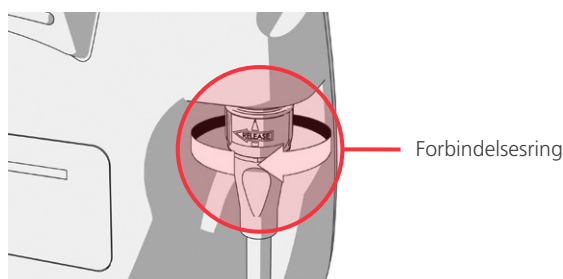


7. Kontrollér, at bronkoskopet er funktionsdygtigt.

8. Ret den hvide prik på den modsatte ende af QuickConnect-kablet til GlideScope-videoskærmen ind efter prikken på bronkoskopet, og sæt stikket i bronkoskopet. Der er magneter i begge komponenter, som sikrer, at de holdes på plads under brug.



9. Sådan kobles QuickConnect-kablet til GlideScope-videoskærmen fra skærmen: Drej stikringen i frakoblingspilens retning, og træk stikket ud af porten.



10. Sådan kobles bronkoskopet fra QuickConnect-kablet til GlideScope-videoskærmen: Hold om kabelstikket med den ene hånd og om bronkoskopets håndtag med den anden, og træk komponenterne fra hinanden. Dette kobler bronkoskopet fra kablet.

SLUT SYSTEMET TIL EN EKSTERN SKÆRM (VALGFRIT)



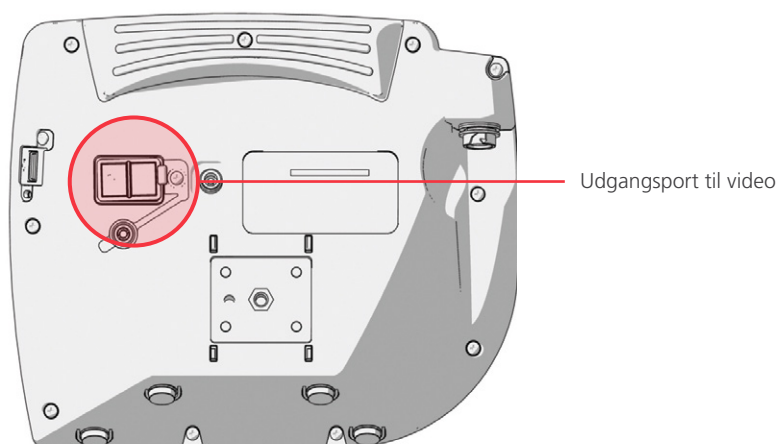
Læs afsnittet [Advarsler og "forsigtig"-meddelelser](#), inden du udfører følgende opgaver.

Ved hjælp af et HDMI/DVI-kabel kan GlideScope-videoskærmen slttes til en ekstern skærm, der er godkendt til medicinsk brug. Kontakt repræsentanten for Verathon Kundeservice for at få flere oplysninger.

Bemærk: Billedkvaliteten på den eksterne skærm kan variere afhængigt af den eksterne skærms opløsning.

Bemærk: For at sikre, at den elektromagnetiske interferens (EMI) ikke er højere end de foreskrevne grænser, skal GlideScope BFlex-systemet bruges med de medfølgende kabler, komponenter og tilbehørsdele fra Verathon eller de kabler, komponenter og tilbehørsdele, Verathon foreskriver. Yderligere oplysninger kan ses i afsnittet [Systemdele samt dele og tilbehør](#) på side 10 og afsnittet [Specifikationer for komponent](#) på side 45. Brug af andet tilbehør eller andre kabler kan medføre øget emission eller en reduktion af systemets immunitet.

1. Sørg for, at videoskærmen er slukket.
2. Tag HDMI-afdækningen af videoudgangsporten på bagsiden af skærmen.
3. Sæt kablets HDMI-ende i videoudgangsporten.



4. Sæt den anden ende af kablet i DVI-porten på en ekstern skærm, der er godkendt til medicinsk brug.
5. Tryk på **Tænd/sluk**-knappen . Skærmen tændes.
6. Tryk på knappen **Ekstern video** . LED-indikatoren til højre for knappen lyser, når der er oprettet forbindelse, og videoen vises på den eksterne skærm.
7. Tryk på knappen **Ekstern video**  igen, hvis der ikke længere skal sendes video til en ekstern skærm.
8. Sørg for, at videoskærmen er slukket, inden HDMI/DVI-kablet frakobles.

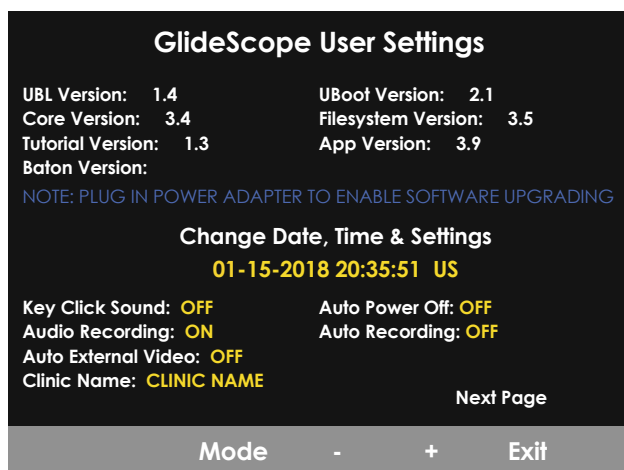
KONFIGURER BRUGERINDSTILLINGER

Følgende indstillinger kan konfigureres direkte på enheden:

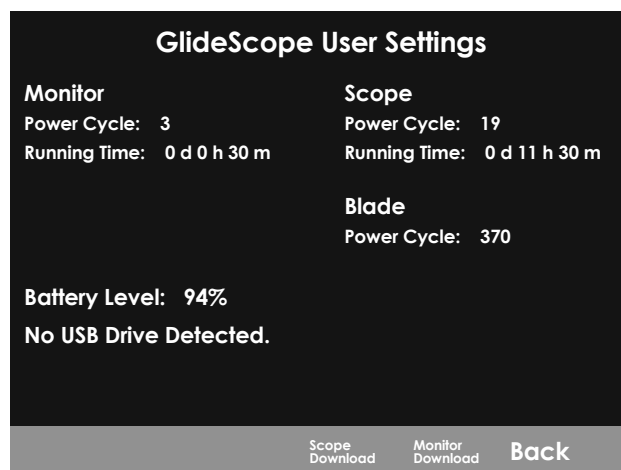
- Dato og klokkeslæt
- Format for dato og klokkeslæt
- Tastelyd
- Automatisk strømbesparelse
- Lydoptagelse
- Automatisk optagelse
- Automatisk ekstern video
- Klinikens navn

På den anden side med brugerindstillinger (se Figur 10) er der ingen konfigurerbare indstillinger, men udelukkende systemoplysninger.

Figur 9. Skærbilledet User Settings (Brugerindstillinger), side 1



Figur 10. Skærbilledet User Settings (Brugerindstillinger), side 2



1. Tag et eventuelt USB-flashdrev ud af skærmen.
2. Tryk på Tænd/sluk-knappen . Skærmen tændes.
3. Hold knappen **Selvstudie** inde, og tryk på knappen **Snapshot** inden for 3 sekunder. Skærbilledet User Settings (Brugerindstillinger) vises. De konfigurerbare brugerindstillinger er vist med gult, og den valgte indstilling er fremhævet med rødt.
4. Juster brugerindstillingerne ved hjælp af følgende knapper:
 - Tryk på knappen **Optag** for at vælge den parameter, der skal indstilles.
 - Tryk på knappen **Snapshot** for at formindske parameter værdien.
 - Tryk på knappen **Ekstern video** for at forhøje parameter værdien.
 - Tryk på knappen **Selvstudie** for at gå videre til næste bogstav, når kliniknavnet indtastes. Tryk to gange på knappen **Optag** for at gå tilbage til indstilling af dato/klokkeslæt.
 - Tryk på knappen **Optag** igen, indtil **Next Page (Næste side)** er fremhævet med rødt, og derefter på knappen **Selvstudie** for at få vist den anden side med brugerindstillinger. Tryk på knappen **Selvstudie** igen for at lukke den anden side med brugerindstillinger.
5. Tryk på knappen **Optag** , indtil **Exit (Afslut)** vises på den grå bjælke, og derefter på knappen **Selvstudie** , når du er færdig med at justere indstillingerne. Derved gemmes parametrene, og skærbilledet User Settings (Brugerindstillinger) lukkes.

KONTROLLÉR ENHEDENS FUNKTION

Kontrollér enhedens funktion som beskrevet nedenfor, inden systemet tages i brug første gang, for at kontrollere at det fungerer, som det skal. Kontakt repræsentanten for Verathon Kundeservice, hvis systemet ikke fungerer som beskrevet nedenfor.

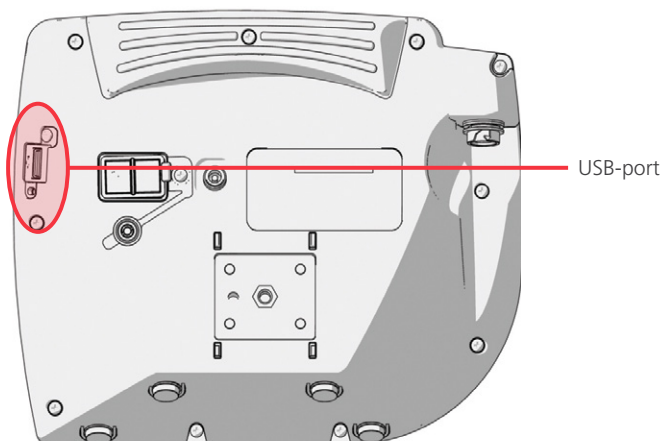
PÅKRÆVEDE KONTROLLER

1. Oplad skærmens batteri helt (dette tager ca. 6 timer).
2. Slut et QuickConnect-kabel til GlideScope-videoskærmen og et bronkoskop til skærmen i henhold til instruktionerne i [Tilslut kablet](#) og [bronkoskopet](#) på side 24.
3. Tryk på **Tænd/sluk**-knappen . Skærmen tændes.
4. Se på skærmen, og kontrollér, at der modtages billeder fra bronkoskopet.



ANBEFALEDE KONTROLLER

5. På bagsiden af skærmen fjernes hættten til USB-porten, og derefter indsættes et USB-flashdrev i porten.



6. Sørg for, at USB-flashdrevet er registreret ved at kontrollere, om ikonet **USB-flashdrev**  nederst på skærbilledet er vist.

7. Tryk på knappen **Optag** . Optagelsen starter.
8. Tryk på knappen **Optag**  igen for at standse optagelsen.
9. Vent til ikonet **Gemmer fil**  er forsvundet fra skærbilledet, og fjern derefter USB-flashdrevet fra skærmen.
10. Kontrollér på en computer, at den optagede videofil (.avi) kan afspilles.

Bemærk:

Hvis du ser den optagede fil på en computer med Windows, skal du bruge en af følgende afspillere:

- *Windows Media Player* (følger med Windows)
- *VLC* (hentes gratis fra <http://www.videolan.org/vlc/index.html>)

Hvis du ser den optagede videofil på Mac-computer, skal du bruge for eksempel en af følgende afspillere:

- *MPlayerX* (hentes gratis fra App Store)
- *VLC* (hentes gratis fra <http://www.videolan.org/vlc/index.html>)

Hvis du ser den optagede videofil med operativsystemet iOS, skal du bruge en af følgende afspillere:

- *VLC for iOS* (hentes gratis fra App Store)
- *8player lite* (hentes gratis fra App Store)
- *Media Player - PlayerXtreme HD* (hentes gratis i App Store)

BRUG AF ENHEDEN

Inden brug skal du indstille enheden i henhold til instruktionerne i det foregående kapitel og kontrollere, at indstillingen er korrekt, ved at gennemføre proceduren [Kontrollér enhedens funktion](#) på side 28.



Læs afsnittet [Advarsler og "forsigtig"-meddelelser](#), inden du udfører følgende opgaver.

GlideScope BFlex-bronkoskoper til engangsbrug er udstyret med en antidugfunktion, der reducerer dug på kameraet under brug. For at udnytte funktionen optimalt skal du vente i 30 – 120 sekunder, til bronkoskopet er varmet op, inden du bruger det, afhængigt af den omgivende temperatur og luftfugtighed i kliniklokalet. Fuld opvarmning er ikke nødvendig for at bruge udstyret. Du kan indlede indførselsproceduren med det samme, hvis det ønskes.

Brug af GlideScope BFlex-systemet omfatter følgende:

- Klargør GlideScope-systemet
- Sæt håndtag og styregreb i den ønskede position
- Indføres via en slange eller et kateter (ekstraudstyr)
- Indføring og bøjning af bronkoskopet
- Indføring af væske eller tilbehør (valgfrit)
- Anvendelse af optage- og snapshotfunktionerne (valgfrit)
- Fjernelse af bronkoskopet
- Anvendelse af afspilningsfunktionen (valgfrit)

Bemærk: Følg den godkendte praksis for at beskytte bronkoskopet mod kontamination inden indføringen.

PROCEDURE 1. KLARGØR GLIDESCOPE-SYSTEMET

Under denne procedure tænder du for systemet og kontrollerer, at det fungerer korrekt.

1. Kontrollér, at GlideScope-systemkomponenten er ordentligt rengjort.
2. Slut QuickConnect-kablet til GlideScope-videoskærmen og bronkoskopet til skærmen i henhold tilinstruktionerne i [Tilslut kablet og bronkoskopet](#) på side 24.
3. Hvis du har brug for at suge gennem bronkoskopets arbejdskanal, skal du slutte en sugeslange til sugeåbningen.*

Bemærk: Sugelangens indvendige diameter skal være større end eller lig med 6,0 mm og mindre end eller lig med 7,0 mm.

4. Tryk på **Tænd/sluk**-knappen . Videoskærmen tændes.

Bemærk: Hvis GlideScope-videoskærmen er låst, ikke reagerer af en eller anden grund eller ikke viser et billede fra bronkoskopet, skal du trykke på Tænd/sluk-knappen i 10 sekunder for at genstarte systemet.

5. Sørg for, at batteriet er tilstrækkeligt opladet. Tilslut om nødvendigt skærmen direkte til strøm.
6. Kontrollér på skærmen, at det viste billede stammer fra bronkoskopets kamera.
7. Hvis der er behov for det, kan du lade antidugfunktionen i GlideScope varme op i 30-120 sekunder.

Bemærk: Den tid, der skal bruges, til antidugfunktionen er helt optimal, varierer efter den omgivende temperatur og luftfugtighed i det rum, hvor udstyret opbevares eller bruges. Hvis bronkoskopet opbevares koldt, kan yderligere opvarmningstid være nødvendig, for at antidugfunktionen fungerer optimalt.

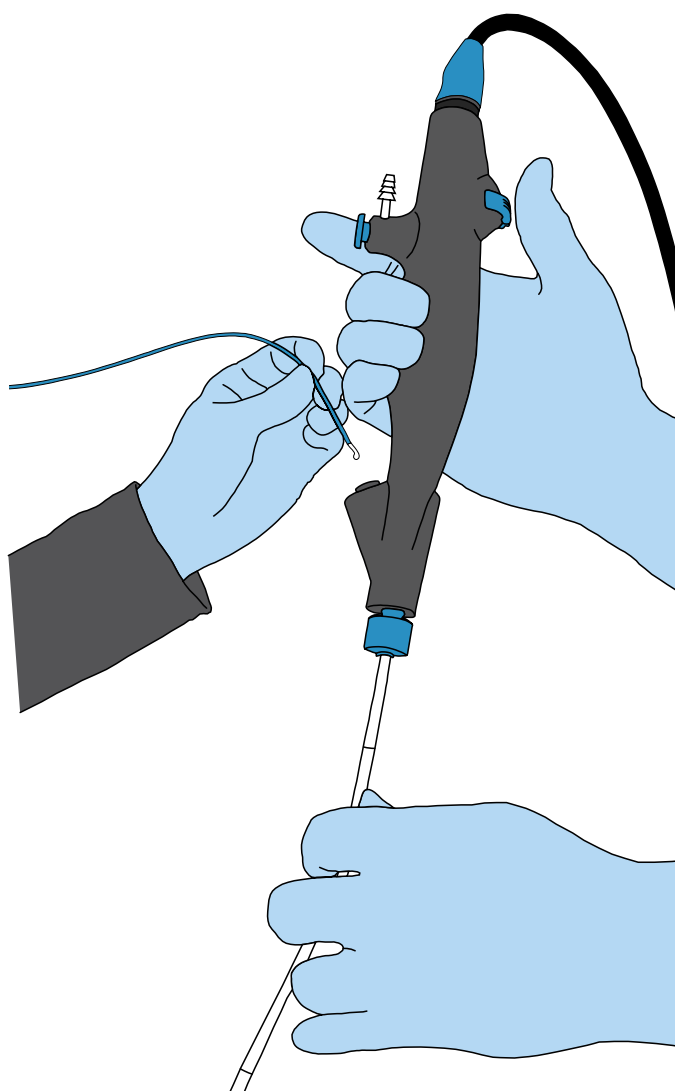
* Gælder ikke BFlex 2.8.

PROCEDURE 2. SÆT HÅNDTAG OG STYREGREB I DEN ØNSKEDE POSITION

Med den støttende hånd i den viste position kan du regulere sugningen med din pegefinger, og anbringe bronkoskopets distale spids i den ønskede position med din tommelfinger. Derefter kan du med den anden hånd indføre tilbehør eller væsker gennem arbejdskanalen, tage fat i og dreje indføringsslangen eller bruge hånden som ekstra støtte efter behov. Hvis du har brug for flere af disse ting på samme tid, vil du muligvis få brug for hjælp fra en anden person.

1. Sørg for ikke at have noget i den hånd, som du vil bruge til at støtte og betjene bronkoskopet.
2. Med denne hånd tager du fat midt på håndtaget.
3. Placeringsgrebet skal være under din tommelfinger.
4. Sugeknappen skal være under din pegefinger. Tryk på knappen efter behov for at anvende suget.*

Bemærk: For at sikre fuld sugestyrke skal du fjerne eventuelle genstande som en sprøjte eller endoskoptilbehør fra arbejdskanalen, når du anvender suget.



* Gælder ikke BFlex 2.8.

PROCEDURE 3. INDFØRES VIA EN SLANGE ELLER ET KATETER (EKSTRAUDSTYR)

VIGTIGT

Verathon har testet kompatibilitet med vandbaserede, silikonebaserede og petroleumbaserede smøremidler.

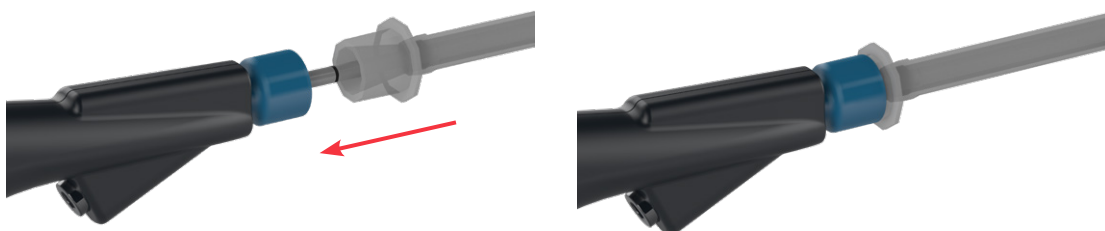
Bronkoskopet kan indføres via en slang eller et kateter med en kompatibel indvendig diameter, som det er vist i nedenstående tabel.

Tabel 6. GlideScope BFlex-bronkoskop – kompatibilitet af endotrakeal slang

SLANGER OG KATETRE		BFLEX 2.8	BFLEX 3.8	BFLEX 5.0	BFLEX 5.8
Endotrakeal slang	Mindste indvendige diameter	4,0 mm	5,0 mm	6,0 mm	7,0 mm
Slange med dobbelt lumen	Minimumstørrelse	32 Fr	35 Fr	Understøttes ikke	
Luftvejskateter	Minimumstørrelse	19 Fr	19 Fr		
	Mindste indvendige diameter	4,7 mm	4,7 mm		
	Maksimumlængde	560 mm	560 mm		

Bemærk: Der er ingen garanti for, at instrumenter, der er valgt udelukkende ud fra disse instrumentmål, er kompatible sammen.

1. Fjern din tommelfinger fra bronkoskopets placeringsgreb, og sørg for, at den distale spids er helt lige og i neutral stilling.
2. Smør bronkoskopet, slangen eller kateteret, og indsæt derefter langsomt bronkoskopets distale spids i slangens eller kateterets indre kanal. Hvis der mødes modstand, mens bronkoskopet indsættes, skal du trække det en smule bagud, sikre dig, at din tommelfinger ikke er på placeringsgrebet og derefter indsætte bronkoskopet igen. Du kan vælge at påføre yderligere smøremiddel på bronkoskopet, slangen eller kateteret, hvis der er for megen modstand.
3. Når du lader bronkoskopet glide gennem slangen eller kateteret, skal du holde din tommelfinger væk fra placeringsgrebet, indtil billedet på skærmen og markeringerne på bronkoskopet viser, at den distale spids er kommet helt til syne fra slangens eller kateterets distale ende.
4. Efter at den distale spids er kommet til syne fra slangen eller kateteret, flytter du tommelfingeren tilbage til placeringsgrebet. Følg nedenstående instruktioner om placering i det næste afsnit, [Indføring og bøjning af bronkoskopet](#), for at flytte spidsen til arbejdspositionen.
5. Hvis du bruger en endotrakeal slang eller en slang med dobbelt lumen, skal du lade slangens forbindelsesstykke glide ind i bronkoskopets slangefastholdelse og trykke det ind, så det sidder fast.



PROCEDURE 4. INDFØRING OG BØJNING AF BRONKOSKOPET

Bronkoskopet kan indføres med enhver standardteknik til oral eller nasal indføring med eller uden brug af en separat endotrakeal slange. Under brug kan dets distale spids bøjes i de intervaller, der er vist i nedenstående tabel.

Tabel 7. GlideScope BFlex-bronkoskop – bøjelig distal spids

STØRRELSE	BEVÆGELSESMOMRÅDER FOR DISTAL SPIDS*
BFlex 2.8	185° op, 185° ned
BFlex 3.8	175° op, 180° ned
BFlex 5.0	165° op, 160° ned
BFlex 5.8	140° op, 135° ned

* De viste værdier er gennemsnit efter steriliseringstrinnet under fremstilling.

Når du fører bronkoskopet ind, skal du følge trinnene nedenfor for at styre bronkoskopets distale spids.

Bemærk: Ved behov kan bronkoskopet aftørres forsigtigt med steril gaze.

1. Ved hjælp af tommelfingeren bevæger du placeringsgrebet for at bøje den distale spids efter behov. Spidsen bøjes med håndtaget, som det er vist på figurerne til højre.
2. Når du fører den distale spids frem og bøjer den, kan du samtidigt dreje håndtaget omkring dets længdeakse. Ved at kombinere alle tre bevægelser kan du styre spidsen mod ethvert punkt i indføringsretningen.
3. Hold øje med de sorte markeringer på bronkoskopets indføringslange for at bestemme dybden. Der er et mellemrum på 50 mm mellem hver af disse markeringer. Den første markering er på selve spidsens inderkant, hvilket betyder, at spidsen er 50 mm lang.



PROCEDURE 5. INDFØRING AF VÆSKE ELLER TILBEHØR (VALGFRIT)



Læs afsnittet [Advarsler og "forsigtig"-meddelelser](#), inden du udfører følgende opgave.

VIGTIGT

BFlex 2.8 har ingen sugefunktion.

Udover at sørge for sugning kan bronkoskopets arbejdskanal også bruges som kanal til følgende:

- Væsker såsom sterile saltvandsopløsninger
- Endoskopiværktøj, der ikke har egen elektriske strømkilde (værktøj uden strømforsyning), såsom tænger, skæreværktøj, kurve eller børster.

Nedenstående tabel viser den maksimale diameter af værktøj og tilbehør, der kan bruges med hver enkelt bronkoskopstørrelse.

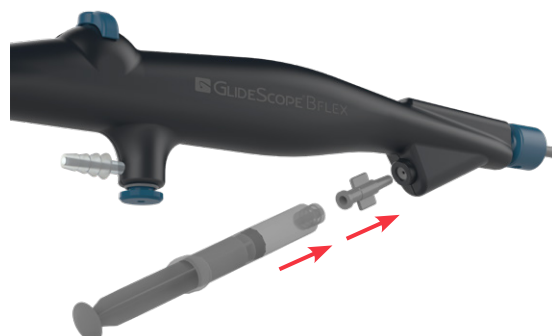
Tabel 8. GlideScope BFlex-bronkoskop – kompatibilitet af værktøj og tilbehør

STØRRELSE	MAKSIMAL TILBEHØRSBREDDE
BFlex 2.8	– Ingen arbejdskanal.
BFlex 3.8	1,0 mm
BFlex 5.0	2,0 mm
BFlex 5.8	2,6 mm

Følg trinnene nedenfor for at indføre disse væsker og dette tilbehør gennem arbejdskanalen.

VALGMULIGHED 1. INDGIVELSE AF VÆSKER

1. Aspirer opløsningen i en sprøjte, hvis du ikke allerede har gjort det.
2. Hvis du bruger en sprøjte uden luer-lock til væskeindgivelsen, skal sætte sprøjtens spids ind i tilbehørsåbningen. Hvis du bruger en luer lock-sprøjte, skal bruge den medfølgende introducer til at forbinde sprøjten med åbningen.



3. Indgiv væsken i arbejdskanalen.

Bemærk: Hvis suget ikke er sluttet til bronkoskopet, må du ikke anvende suget, mens du tilfører væsken. Dette vil medføre, at suget fjerner væsken fra bronkoskopet. Omvendt skal du for at sikre fuld sugestyrke trække sprøjten eller introducerereren tilbage, mens du anvender suget.

VALGMULIGHED 2. INDFØRING AF ENDOSKOPITILBEHØR UDEN STRØMFORSYNING

1. Bevæg placeringsgrebet for at flytte den distale spids tilbage, så den er så lige, som det er muligt.
2. Hvis det er relevant, skal tilbehøret placeres så dets distale ende er sammenfoldet mest muligt.
3. Indfør tilbehørets distale ende i arbejdskanalen.



4. Lad tilbehøret glide gennem arbejdskanalen, indtil dets ende kommer til syne fra bronkoskopets distale spids som vist på billedet på skærmen.
5. Placer bronkoskopets distale spids og tilbehøret i position til udførelse af proceduren.

Bemærk: For at sikre fuld sugestyrke skal tilbehøret trækkes tilbage fra arbejdskanalen, inden suget anvendes.

PROCEDURE 6. ANVENDELSE AF OPTAGE- OG SNAPSHOTFUNKTIONERNE (VALGFRIT)



Læs afsnittet [Advarsler og "forsigtig"-meddelelser](#), inden du udfører følgende opgave.

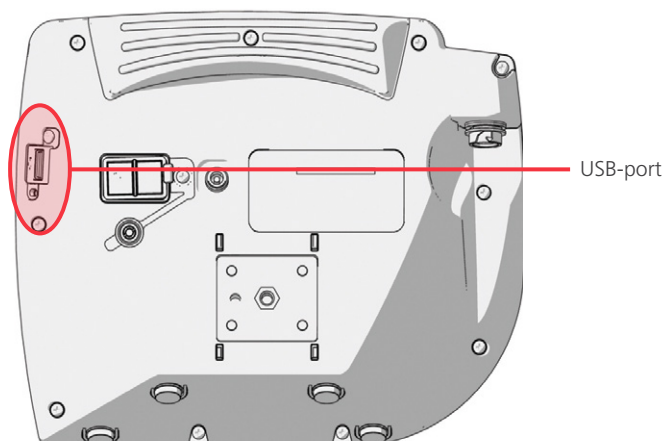
Systemet er udstyret med video- og lydoptagelsesfunktioner og kan bruges til at gemme et snapshot af den aktuelle visning på skærmen. Systemet gemmer disse data på USB-flashdrevet, og du kan få vist optagelser eller snapshots på videoskærmen eller en computer.

Lydoptagelse er som standard slået fra. Hvis du vil have systemet til at optage lyd sammen med video, skal du gennemføre proceduren [Konfigurer brugerindstillinger](#) (side 27) for at åbne skærbilledet User Settings (Brugerindstillinger) og derefter ændre indstillingen **Audio Recording (Lydoptagelse)** til **On (Tændt)**.

Under optagelsen angiver et nummer ud for ikonet, hvor stor en procentdel af USB-flashdrevets kapacitet der cirka er brugt. Når USB-flashdrevets kapacitet er opbrugt, afbrydes optagelsen.

1. På bagsiden af skærmen fjernes hættten til USB-porten, og derefter indsættes et USB-flashdrev i porten.

Bemærk: Hvis du ikke sætter et USB-flashdrev i, vil funktionerne videooptagelse, lydoptagelse og snapshot ikke være tilgængelige.



2. Sørg for, at USB-flashdrevet er registreret ved at kontrollere, om ikonet **USB-flashdrev**  nederst på skærbilledet er vist.
3. Hvis du vil optage intubationen, skal du trykke på knappen **Optag** . Videooptagelsen starter, og den gemmes på USB-flashdrevet.

Hvis lydoptagelse er slået til under User Settings (Brugerindstillinger), vil ikonet **Lydoptagelse er aktiveret**  blive vist på skærbilledet, og lyden vil blive optaget sammen med videoen.

4. Når du er færdig med optagelsen, trykker du på knappen **Optag**  igen, og derefter venter du på, at ikonet **Gemmer fil**  forsvinder.

Bemærk: Hvis du tager USB-flashdrevet ud, før ikonet Gemmer fil er forsvundet, vil optagelsen gå tabt.

5. Hvis du på et tidspunkt vil gemme et foto med den aktuelle visning på USB-flashdrevet, kan du når som helst trykke på knappen **Snapshot** , og derefter vente på at ikonet **Gemmer snapshot**  er forsvundet.

Bemærk: Hvis du tager USB-flashdrevet ud, før ikonet Gemmer snapshot er forsvundet, vil fotoet gå tabt.

6. Hvis du vil gennemse de optagne filer på videoskærmen, skal du gennemføre trinnene i proceduren [Anvendelse af afspilningsfunktionen \(valgfri\)](#) på side 39.

Hvis du vil gennemse de optagne filer på en computer, skal du indsætte USB-flashdrevet i PC'en og derefter åbne .avi- eller .jpg-filerne.

Bemærk:

Hvis du ser den optagede fil på en computer med Windows, skal du bruge en applikation som Windows Media Player.

Hvis du ser den optagede videofil på Mac-computer, skal du bruge for eksempel en af følgende afspillere:

- MPlayerX (hentes gratis fra App Store)
- VLC (hentes gratis fra <http://www.videolan.org/vlc/index.html>)

Hvis du ser den optagede videofil med operativsystemet iOS, skal du bruge en af følgende afspillere:

- VLC for iOS (hentes gratis fra App Store)
- 8player lite (hentes gratis fra App Store)
- Media Player - PlayerXtreme HD (hentes gratis i App Store)

PROCEDURE 7. FJERNELSE AF BRONKOSKOPET

Hvis du forventer at skulle indsætte bronkoskopet i den samme patient mere end én gang, skal du klargøre en steril afsætningsplads til det. Anbring bronkoskopet på denne plads, når det ikke er i brug.

1. Når det er muligt, skal du trække eventuelt tilbehør tilbage ind i arbejdskanalen for at undgå, at det griber ind i den distale spids under fjernelse af bronkoskopet.
2. Flyt placeringsgrebet tilbage til en position så tæt på midten som muligt, og fjern derefter din tommelfinger fra placeringsgrebet.
3. Træk bronkoskopet forsigtigt ud uden at berøre betjeningshåndtaget.

Bemærk: Hvis du møder modstand, når du trækker bronkoskopet ud, skal du indsætte det en smule igen og derefter dreje det forsigtigt, rette slangen op eller sprøjte saltvand ind i slangen og derefter forsøge at trække bronkoskopet ud igen.

4. Efter at du har trukket bronkoskopet helt ud, skal du undersøge det grundigt. Kontrollér, at det ikke er beskadiget, og at ingen af dets komponenter mangler.
5. Hvis det er nødvendigt, tager du kablet ud af bronkoskopet ved at holde kabelstikket i den ene hånd og bronkoskopets håndtag i den anden, og derefter trækkes stikket lige ud. Bortskaf bronkoskopet.

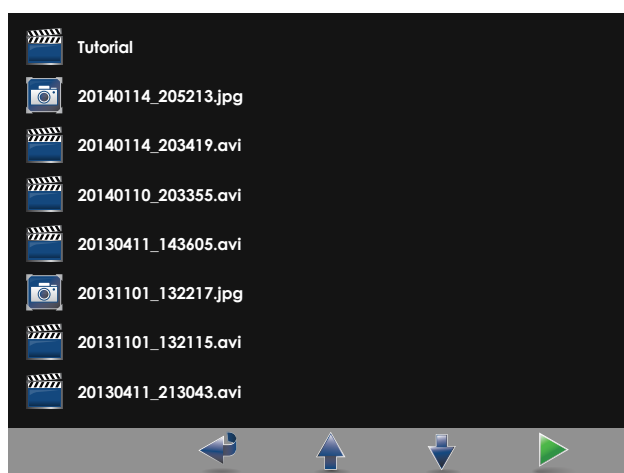
PROCEDURE 8. ANVENDELSE AF AFSPILNINGSFUNKTIONEN (VALGFRI)

De optagne videoer og snapshots, der er gemt på et USB-flashdrev, kan vises på GlideScope-videoskærmen.

Bemærk: Skærmen kan ikke afspille videoer eller vise snapshots, mens en optagelse er i gang.

1. På bagsiden af skærmen fjernes hætten til USB-porten, og derefter indsættes et USB-flashdrev i porten.
2. Sørg for, at USB-flashdrevet er registreret ved at kontrollere, om ikonet **USB-flashdrev**  nederst på skærbilledet er vist.
3. Hold knappen **Selvstudie** inde  i 3 sekunder eller længere. Afspilningsmenuen vises.

Figur 11. Afspilningsmenu



4. Naviger gennem menuen som følger:
 - Tryk på knappen **Snapshot**  for at flytte opad på listen med afspilningsfilerne.
 - Tryk på knappen **Ekstern video**  for at flytte nedad på listen med afspilningsfilerne.
5. Når du har valgt den fil, du vil afspille, trykker du på knappen **Selvstudie** . Afspilningen starter.
6. Når filen afspilles og vises på skærmen, trykker du på knappen **Snapshot**  for at afspille den næste fil over den fil, der er ved at blive afspillet. Tryk på knappen **Ekstern video**  for at afspille den næste fil under den, der er ved at blive afspillet.
7. Hvis den fil, der afspilles, er en video, kan du sætte den på pause og genoptage afspilningen ved at trykke på knappen **Selvstudie** .
8. Tryk på knappen **Optag**  for at vende tilbage til afspilningsmenuen.
9. Tryk på knappen **Optag**  igen for at lukke afspilningsmenuen.

OPARBEJDNING

Nogle af komponenterne i denne vejledning kræver muligvis rengøring, desinfektion på lavt niveau, desinfektion på højt niveau eller sterilisering mellem hver brug eller under specifikke omstændigheder. For information om rengørings-, desinfektions- og steriliseringskrav til disse komponenter henvises til oparbejdningsvejledningen til *GlideScope-* og *GlideRite-produkter* (delnr. 0900-5032), som findes på verathon.com/product-documentation.

VEDLIGEHOOLDELSE OG SIKKERHED

REGELMÆSSIGE EFTERSYN

Foruden rutineeftersyn før og efter hver brug bør brugeren efterse enheden regelmæssigt for at sikre, at den fungerer sikkert og effektivt. Det anbefales at lade en bruger, der er fortrolig med instrumentet, foretage et komplet eftersyn af alle komponenter mindst hver tredje måned. Personen, der foretager eftersynet, skal kontrollere systemet for følgende:

- Udvendig skade på udstyret
- Skade på strømforsyning eller adapter
- Skade på stik eller kabelisolering

Mistanke om defekter skal meddeles til Verathon Kundeservice eller din lokale repræsentant. Find kontaktoplysningerne på verathon.com/global-support.

BATTERI TIL GLIDESCOPE-VIDEOSKÆRM

Under normale brugsbetingelser holder skærmens batteri i 2 – 3 år eller til ca. 500 opladninger. Se [Batterispecifikationer](#) på side 52 for yderligere oplysninger om batteriet.

Batteriet kan ikke udskiftes af brugeren. I tilfælde af en fejlfunktion i batteriet må du ikke forsøge at udskifte skærmens batteri. Hvis en uautoriseret servicetekniker forsøger at udskifte batteriet, kan det medføre alvorlig personskade og vil resultere i ophævelse af garantien. Kontakt repræsentanten for Verathon Kundeservice for at få flere oplysninger om udskiftning af batteri.

SYSTEMSOFTWARE

Verathon vil muligvis udsende softwareopdateringer til GlideScope-videoskærmen. Softwareopdateringer leveres direkte fra Verathon eller en autoriseret repræsentant, og der følger installationsinstruktioner med opdateringen.

Denne vejledning refererer til den nyeste version af softwaren til GlideScope-videoskærmen. Kontakt Verathon Kundeservice, hvis skærmen ikke fungerer som beskrevet i vejledningen, eller softwaren skal opdateres.

Undlad at opdatere softwaren fra tredjepartsleverandører eller ændre på eksisterende software. Dette kan beskadige skærmen og ophæve garantien.

Se [Sprogindstillinger](#) på side 13 for at få oplysninger om sprogvvalg i softwaren.

REPARATION AF ENHEDEN

Systemkomponenterne kan ikke serviceres af brugeren. Verathon stiller ikke kredsløbsdiagrammer, lister over komponenter, beskrivelser eller lignende information vedrørende reparation af enheden og relateret tilbehør til rådighed. Al service skal udføres af en kvalificeret tekniker.

Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte din lokale Verathon-repræsentant eller Verathon Kundeservice.



Læs afsnittet [Advarsler og "forsigtig"-meddelelser](#).

BORTSKAFFELSE AF ENHEDEN

Systemet og relateret tilbehør kan indeholde batterier og andet miljøskadeligt affald. Når instrumentet er nået slutningen af sin levetid, skal det bortskaffes i overensstemmelse med WEEE-direktivet. Kontakt Verathon Servicecenter for oplysninger vedrørende bortskaffelse, eller følg de lokale regler for bortskaffelse af miljøskadeligt affald.

GARANTI

ORIGINAL FIRST YEAR TOTAL CUSTOMER CARE-GARANTI

Garantien fra Verathon dækker over materialefejl i systemet i henhold til salgsbetingelserne. Dene begrænsede garanti gælder 1 (ét) år fra Verathons forsendelsesdato og kun for den oprindelige køber. Vilkårene i denne garanti er underlagt *Salgsbetingelserne* eller andre kontraktdokumenter mellem parterne.

Verathon opfylder generelt kun produktgarantier og udfører service på produkter, der er købt hos en autoriseret Verathon-forhandler. Hvis du køber et Verathon-produkt eller systemkomponenter fra en uautoriseret forhandler, eller hvis det originale serienummer er blevet fjernet eller ændret, bortfalder din Verathon-garanti. Køb af Verathon-produkter fra uautoriserede sælgere kan muligvis resultere i modtagelse af et produkt, der er forfalsket, stjålet, brugt, defekt eller ikke beregnet til brug i din region.

Hvis der er behov for service på eller reparation af en kundes system, vil Verathon efter eget skøn enten reparere eller udskifte kundens enhed eller stille et låneprodukt til rådighed. Kunden aftaler at sende den defekte enhed til Verathon (rengjort og desinficeret i det omfang, det er relevant) efter modtagelsen af låneproduktet, og kunden aftaler at returnere låneproduktet inden for to (2) hverdage efter modtagelse af den reparerede enhed. Ejendomsretten til alle udskiftede dele overgår til Verathon.

Produkter fremstillet af Verathon har garanti for ikke at have materiale- og fremstillingsfejl under normal brug og service. Verathons garanti dækker ikke fejl eller problemer, som er forårsaget af handlinger (eller manglende handling) fra købers side, andres handlinger eller hændelser, som Verathon ikke med rimelighed kan påstås at være herre over. Køberen er eneansvarlig for eventuelle problemer, nedbrud, fejlfunktion, fejl, skader, krav, hæftelser eller sikkerhedsproblemer, der opstår som følge af:

- Uheld, tyveri, misbrug, unormal slitage eller forsømmelse.
- Fejlanvendelse eller manglende efterlevelse af instruktionerne i Verathons produktvejledning og sikkerhedsforskrifter. Systemet skal anvendes i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning. Denne garanti gælder ikke, hvis der er tegn på, at udstyret har været udsat for temperaturer over 60 °C (140 °F).
- Brug af systemet sammen med anden hardware eller software, andet udstyr eller tilbehør eller andre komponenter, tjenester, brugerflader eller forbrugsvarer end dem, der leveres eller foreskrives af Verathon.
- Reparation eller vedligeholdelse af produkter fra andres side end en serviceudbyder, der er godkendt af Verathon. Ændring, adskillelse, ændring af ledningsføring eller konstruktion, omkalibrering og/eller omprogrammering af produkter, medmindre Verathon har givet udtrykkelig skriftlig tilladelse hertil, er ikke tilladt og vil medføre, at alle garantier bortfalder.

Denne garanti dækker, hvis instrumentet sættes ud af funktion som følge af, at det tabes utilsigtet eller fejlbehandles, efter at køberen har betalt det aktuelle fradrag efter Verathons afgørelse. Opkrævning af et fradrag vil ske efter hver anmeldelse i henhold til garantien og kan ske et ubegrænset antal gange for hvert instrument.

HVAD ER DÆKKET?

Garantien omfatter følgende systemkomponenter:

- GlideScope-videoskærm
- QuickConnect-kabel til GlideScope-videoskærm

Yderligere komponenter til flergangsbrug, der er købt enten enkeltvis eller som en del af et system, har særskilt garantidækning. Forbrugsvarer er ikke omfattet af denne garanti.

PREMIUM CUSTOMER CARE-GARANTI

Du kan forlænge denne begrænsede garanti ved at købe en Premium Total Customer Care-garanti. Kontakt Verathon Kundeservice eller din lokale repræsentant for yderligere oplysninger.

FRASKRIVELSE AF YDERLIGERE GARANTIER

Der er ingen stiltiende eller udtrykte aftaler, udtrykte eller stiltiende garantierklæringer (herunder garantier for salgbarhed eller egnethed til at bestemt formål) ud over dem, der er fastsat i dette kapitel og i *Salgsbetingelserne*. Indholdet af denne vejledning udgør ikke en garanti.

I nogle stater er visse begrænsninger af anvendte garantier ikke tilladt. Køberen skal undersøge statens lovgivning, hvis der er tvivl om denne fraskrivelse. Oplysningerne, beskrivelserne, anbefalingerne og sikkerhedsmeddelelserne i denne manual er baseret på Verathons erfaring og vurdering. Indholdet af denne manual må ikke betragtes som altomfattende, og vil ikke dække alle tilfælde.

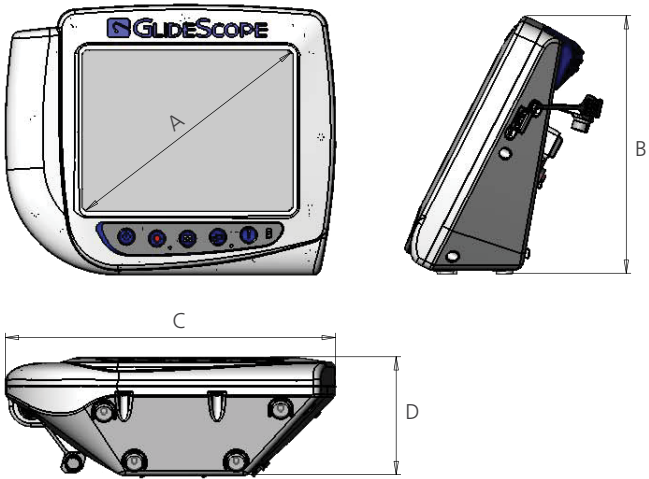
PRODUKTSPECIFIKATIONER

SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT

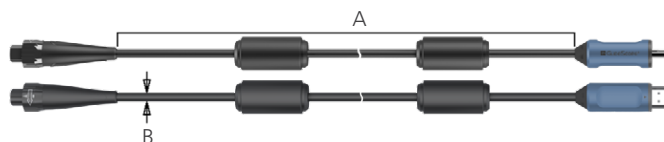


Læs afsnittet [Advarsler og "forsigtig"-meddelelser](#).

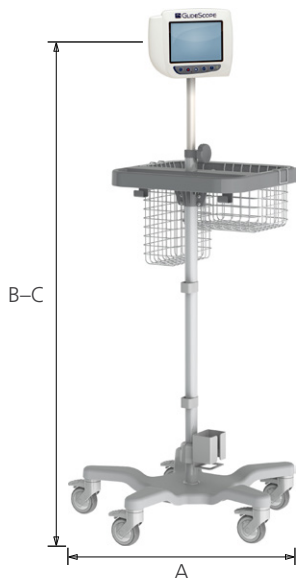
Tabel 9. *GlideScope-videoskærm (0570-0338)*

GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Klassificering:	Elklasse II, anvendt del: BF	
Netspænding:	Område: 100-240 V vekselstrøm, 50 og 60 Hz. Sluttes til en strømforsyning af medicinsk kvalitet. (Hvis den medfølgende strømledning er trestrengt, bruges det tredje stikben til en fungerende jordforbindelse).	
Jævnstrømforsyning:	12 V jævnstrøm, maks. 3,33 A.	
Kapslingsklasse:	IP54	
BETJENINGS- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Skærmtype og -opløsning	TFT-farve VGA 640 × 480 pixels	
Skærmstørrelse (diagonal; A)	16,3 cm (6,4")	
Højde (B)	174 mm	
Bredde (C)	223 mm	
Dybde (D)	80 mm	
Vægt	1,0 kg	

Tabel 10. QuickConnect-kabel til GlideScope-videoskærm (0600-0781)

GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX7	
BETJENINGS- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Længde (A)	1931 mm	
Diameter (B)	6,8 mm	

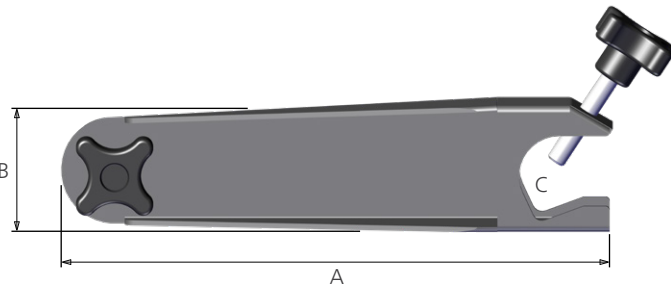
Tabel 11. Premium vogn (0800-0537)

BETJENINGS- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Akselafstand fra midten af hjul (A)	53,3 cm	
Mindstehøjde (B)	101,6 cm	
Maksimalhøjde (C)	132,1 cm	
Vægt	8,0-8,4 kg	

Tabel 12. Mobil holder (0800-0410)

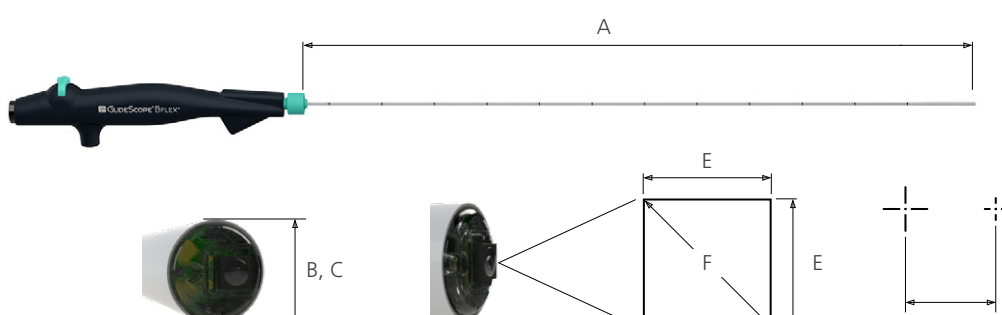
BETJENINGS- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Akselafstand fra midten af hjul (A)	61 cm	
Mindstehøjde (B)	76 cm	
Maksimalhøjde (C)	122 cm	

Tabel 13. Montering på IV-stang (0810-0200)

BETJENINGS- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Længde på arm (A)	27 cm	
Bredde (B)	6,3 cm	
Interval for stangs bredde (C)	6,4-33 mm	
Vægt	0,9 kg	

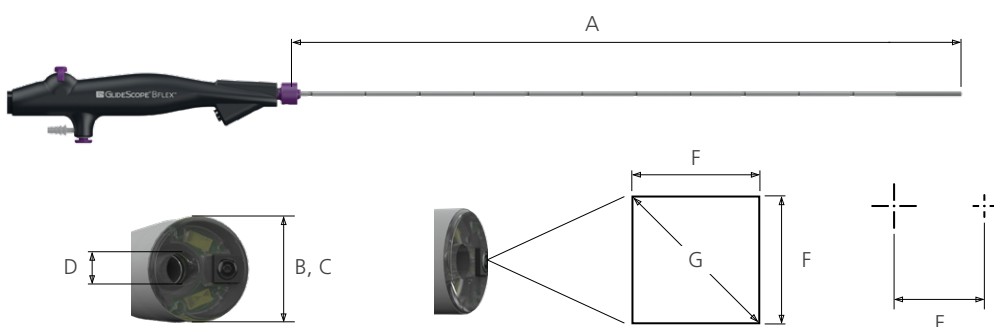
Tabel 14. BFlex 2.8 (0570-0419)

GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX0	
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.	
BETJENINGS- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Længde på fleksibel indføringslange fra distal spids (A)	610 mm	
Udvendig diameter på fleksibel indføringslange (B)	2,8 mm	
Maksimal udvendig diameter på fleksibel indføringslange og distal spids (C)	3,3 mm	
Mindste indvendige diameter på endotrakeal slange	4,0 mm	
Feltdybde (D)	5-50 mm	
Visningsretning i forhold til midterlinje på distal spids	0°	
Synsfelt, vandret/lodret (E)	85°	
Synsfelt, diagonalt (F)	120°	



Tabel 15. BFlex 3.8 (0570-0380)

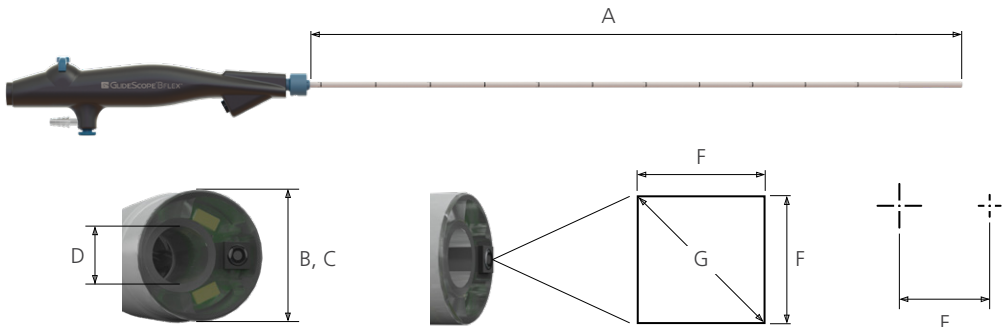
GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX0	
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.	
BETJENINGS- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Længde på fleksibel indføringsslange fra distal spids (A)	610 mm	
Udvendig diameter på fleksibel indføringsslange (B)	3,8 mm	
Maksimal udvendig diameter på fleksibel indføringsslange og distal spids (C)	4,4 mm	
Mindste indvendige diameter på endotrakeal slange	5,0 mm	
Gennemsnitlig indvendig diameter i arbejdskanal (D)	1,2 mm	
Mindste indvendig diameter i arbejdskanal (D)	1,2 mm*	
Maksimal tilbehørsbredde	1,0 mm	
Længde på arbejdskanal	696 mm [†]	
Volumen på arbejdskanal	0,98 cc (0,98 ml)	
Feltdybde (E)	5-50 mm	
Visningsretning i forhold til midterlinje på distal spids	0°	
Synsfelt, vandret/lodret (F)	85°	
Synsfelt, diagonalt (G)	120°	



* Der er ingen garanti for kompatibilitet med tilbehør, der udelukkende er valgt ud fra denne minimumbredde for instrumentkanalen.

† Der er ingen garanti for kompatibilitet med tilbehør, der udelukkende er valgt ud fra den maksimale bredde på indføringsstykket og arbejdslængden.

Tabel 16. BFlex 5.0 (0570-0374)

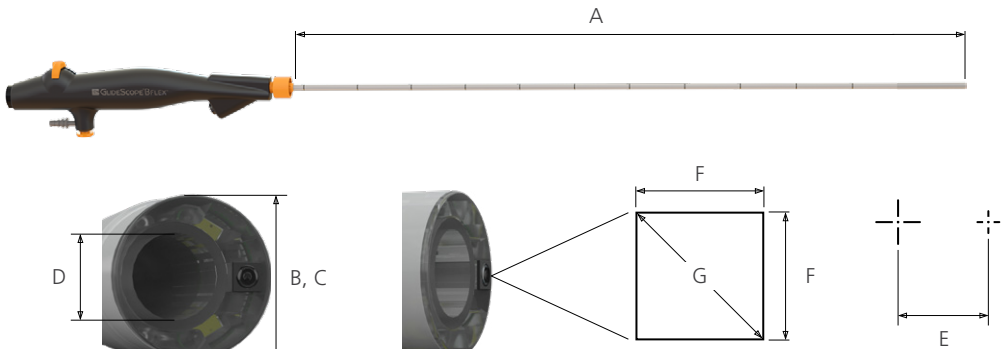
GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX0	
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.	
BETJENINGS- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Fragt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Længde på fleksibel indføringslange fra distal spids (A)	610 mm	
Udvendig diameter på fleksibel indføringslange (B)	5,0 mm	
Maksimal udvendig diameter på fleksibel indføringslange og distal spids (C)	5,5 mm	
Mindste indvendige diameter på endotrakeal slange	6,0 mm	
Gennemsnitlig indvendig diameter i arbejdskanal (D)	2,2 mm*	
Mindste indvendig diameter i arbejdskanal (D)	2,1 mm*	
Maksimal tilbehørsbredde	2,0 mm	
Længde på arbejdskanal	696 mm†	
Volumen på arbejdskanal	2,77 cc (2,77 ml)	
Feltdybde (E)	5-50 mm	
Visningsretning i forhold til midterlinje på distal spids	0°	
Synsfelt, vandret/lodret (F)	85°	
Synsfelt, diagonalt (G)	120°	
		

* Der er ingen garanti for kompatibilitet med tilbehør, der udelukkende er valgt ud fra denne minimumbredde for instrumentkanalen.

† Der er ingen garanti for kompatibilitet med tilbehør, der udelukkende er valgt ud fra den maksimale bredde på indføringsstykket og arbejdslængden.

Tabel 17. BFlex 5.8 (0570-0381)

GENERELLE SPECIFIKATIONER		
Kapslingsklasse:	IPX0	
Produktets forventede levetid:	Se "holdbarhedsdatoen", som er angivet med symbolet  på etiketten på emballagen.	
BETJENINGS- OG OPBEVARINGSSPECIFIKATIONER		
	Driftsbetingelser	Frugt- og opbevaringsbetingelser
Temperatur:	10-40 °C (50-104 °F)	-20-45 °C (-4-113 °F)
Relativ luftfugtighed:	10-95 %	10-95 %
Atmosfærisk tryk:	700-1060 hPa	440-1060 hPa
SPECIFIKATIONER FOR KOMPONENT		
Længde på fleksibel indføringsslange fra distal spids (A)	610 mm	
Udvendig diameter på fleksibel indføringsslange (B)	5,8 mm	
Maksimal udvendig diameter på fleksibel indføringsslange og distal spids (C)	6,35 mm	
Mindste indvendige diameter på endotrakeal slange	7,0 mm	
Gennemsnitlig indvendig diameter i arbejdskanal (D)	3,0 mm*	
Mindste indvendig diameter i arbejdskanal (D)	3,0 mm*	
Maksimal tilbehørsbredde	2,6 mm	
Længde på arbejdskanal	696 mm†	
Volumen på arbejdskanal	5,2 cc (5,2 ml)	
Feltdybde (E)	5-50 mm	
Visningsretning i forhold til midterlinje på distal spids	0°	
Synsfelt, vandret/lodret (F)	85°	
Synsfelt, diagonalt (G)	120°	



* Der er ingen garanti for kompatibilitet med tilbehør, der udelukkende er valgt ud fra denne minimumbredde for instrumentkanalen.

† Der er ingen garanti for kompatibilitet med tilbehør, der udelukkende er valgt ud fra den maksimale bredde på indføringsstykket og arbejdslængden.

BATTERISPECIFIKATIONER

Tabel 18. Specifikationer for skærmens batteri

BETINGELSE	BESKRIVELSE
Batteritype	Litium-ion
Batterilevetid	Under normale brugsbetingelser holder et nyt, fuldt opladet batteri ca. 90 minutter
Ladetid	Ladetiden (uden brug af enheden) er maks. 6 timer fra afladet til fuldt opladet batteriniveau
Mærkeeffekt	2150 mAh
Nominel spænding	7,2 V
Maks. ladespænding	8,4 V
Nominel vægt	90 g (0,2 pund)
Bredde	23 mm (0,9")
Længde	391 mm (5,4")
Tykkelse	23 mm (0,9")

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

GlideScope BFlex-Systemet er udviklet i henhold til standarden IEC 60601-1-2, som har krav til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) for medicinsk udstyr. Standardens emissions- og immunitetsgrænser har til formål at sikre en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en typisk medicinsk installation.

Systemet overholder de grundlæggende ydelseskrav i IEC 60601-1 og IEC 60601-2-18. Immunitetstest har vist, at systemets grundlæggende ydelse ikke påvirkes under de testforhold, der er oplyst i nedenstående tabeller. Se [Væsentlig ydeevne](#) på side 1 for at få yderligere oplysninger om GlideScope BFlex-systemets væsentlige ydeevne.

ELEKTROMAGNETISK EMISSION

Tabel 19. Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk emission

Systemet er beregnet til brug i følgende elektromagnetiske miljøer. Kunden eller brugeren af systemet skal sikre, at systemet anvendes derefter.

EMISSIONSTEST	OVERHOLDELSE	ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET – VEJLEDNING
RF-emission CISPR 11	Gruppe 1	Systemet anvender kun RF-energi til dets interne funktionalitet. Derfor er systemets RF-emission ganske lav og sandsynligvis ikke interferensskabende for elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emission CISPR 11	Klasse A	Systemet egner sig til brug i alle anvendelser på nær private hjem og steder med direkte forbindelse til offentlige lavspændingsnetværk, som forsyner bygninger til husholdningsformål.
Harmonisk emission IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving IEC 61000-3-3	Inden for bestemmelserne	

ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Tabel 20. Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Systemet er beregnet til brug i følgende elektromagnetiske miljøer. Kunden eller brugeren af systemet skal sikre, at systemet anvendes derefter.

IMMUNITETSTEST	TESTNIVEAU IHT. IEC 60601	OVERENSSTEM- MELSESNIVEAU	ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET – VEJLEDNING
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV luft	Inden for bestemmelserne	Gulvet skal være af træ, cement eller klinkebelagt. Hvis gulvet er belagt med et syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Hurtig elektrisk transient/udladning IEC 61000-4-4	±2 kV for strømkabler Repetitionsspænding 100 kHz	Inden for bestemmelserne	Netspændingskvaliteten skal svare til et typisk hospitalsmiljø.
Spændingsbølge IEC 61000-4-5	±1 kV mellem kabler ±2 kV fra kabel/kabler til jord	Inden for bestemmelserne	Netspændingskvaliteten skal svare til et typisk hospitalsmiljø.
Dyk i spændingen, midlertidige afbrydelser og spændingsvariationer i strømkabler IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % U_T ; 1 cyklus og 70 % U_T ; 25/30 cyklusser Enkeltfase: ved 0°	Inden for bestemmelserne	Netspændingskvaliteten skal svare til et typisk hospitalsmiljø. Hvis brugeren af systemet kræver fortsat drift på trods af strømafbrydelser, anbefales det, at systemet forsynes af en nødstrømforsyning eller et batteri.
Nominelle magnetiske felter for netfrekvenser IEC 61000-4-8	30 A/m Frekvens 50/60 Hz	Inden for bestemmelserne	Magnetiske felter for netfrekvenser skal svare til et typisk hospitalsmiljø.
Udført RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz 6 Vrms i ISM-bånd 150 kHz til 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	Inden for bestemmelserne	Bærbart/mobilt RF-kommunikationsudstyr må ikke anvendes inden for den anbefalede separation (jf. nedenstående ligning og senderfrekvensen) af systemets dele inkl. kabler. Anbefalet separation d (m) $d = 1,2 \sqrt{P}$

Tabel 20. Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Systemet er beregnet til brug i følgende elektromagnetiske miljøer. Kunden eller brugeren af systemet skal sikre, at systemet anvendes derefter.

IMMUNITETSTEST	TESTNIVEAU IHT. IEC 60601	OVERENSSTEM- MELSESNIVEAU	ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET – VEJLEDNING
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	Inden for bestemmelserne	Interferens kan forekomme i nærheden af udstyr mærket med følgende symbol: 

Bemærk: U_T er netspændingens udgangseffekt (AC) før anvendelse af testniveauet.

Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk bølgeudbredelse påvirkes af absorbering og refleksion fra bygningselementer, genstande og mennesker.

TILBEHØRS OVERHOLDELSE AF STANDARDERNE

For at begrænse den elektromagnetiske interferens (EMI) til inden for de godkendte begrænsninger skal systemet anvendes med de kabler, de komponenter og det tilbehør, der følger med eller angives af Verathon. Se afsnittet [Systemdele samt dele og tilbehør](#) på side 10 og afsnittet [Specifikationer for komponent](#) på side 45 for at få yderligere oplysninger. Brug af andet tilbehør eller andre kabler kan medføre øget emission eller en reduktion af systemets immunitet.

Tabel 21. EMC-standarder for tilbehør

TILBEHØR	MAKS. LÆNGDE
Strømledning til vekselstrøm	4,5 m (15,0 fod)
Strømadapter til jævnstrøm til medicinsk brug	2,5 m (8,2 fod)
HDMI/DVI-kabel	4,6 m (15,1 fod)
QuickConnect-kabel til GlideScope-videoskærm	1,5 m (4,9 fod)

ORDLISTE

Tabellen herunder indeholder definitioner af specialterminologi, der finder anvendelse i denne vejledning eller på selve produktet. Se Verathons symbolregister på verathon.com/symbols for at få en udtømmende liste over de advarsler, foranstaltninger, og informationssymboler, der fremgår på dette og andre Verathon-produkter.

TERM	DEFINITION
A	Ampere
AC	Vekselstrøm
AER	Automatiseret endoskopreprocessor
C	Celsius
CFR	Code of Federal Regulations (USA)
CISPR	International Special Committee on Radio Interference
cm	Centimeter
CSA	Canadian Standards Association
DL	Direkte laryngoskopi
DLT	Slange med dobbelt lumen
EMI	Elektromagnetisk interferens
Endotrakeal slange	Endotrakeal slange
ESD	Elektrostatisk udladning
F	Fahrenheit
g	Gram
GHz	Gigahertz
HDMI	High Definition Multimedia Interface
hPa	Hektopascal
Hz	Hertz
IEC	International Electrotechnical Commission
in	Tomme
IPA	Isopropylalkohol
ISM	Industriel, videnskabelig og medicinsk
ISO	International Standards Organization
ISO-konnektor	En endotrakeal slangekonnektor, der er konstrueret i henhold til
ISO-standarder.	En endotrakeal slangekonnektor, der er konstrueret i henhold til
kHz	Kilohertz
kPa	Kilopascal
kV	Kilovolt
L	Liter
lbs	Pund
m	Meter

TERM	DEFINITION
mAh	Milliamperetime
MDD	Direktiv om medicinsk udstyr
MHz	Megahertz
mL	Milliliter
mm	Millimeter
mmHg	Millimeter kviksølv
MSDS	Materialesikkerhedsdatablad
OSHA	Occupational Safety and Health Administration (føderal myndighed i USA)
psia	Pund pr. kvadrattomme, absolut
RF	Radiofrekvens
RH	Relativ luftfugtighed
RoHS	Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr
SDS	Natriumlaurylsulfat
tilbehør med strømforsyning	Endoskopiværktøj, der har egen elektrisk strømkilde
tilbehør uden strømforsyning	Endoskopiværktøj, der ikke har egen elektrisk strømkilde
V	Volt
Vrms	Effektiv spænding
Væsentlig ydeevne	Den systemydeevne, der er nødvendig for at kunne undgå uacceptable risici
W	Watt
WEEE	Affald af elektrisk og elektronisk udstyr

